

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 11, No 51

VALLEYFIELD, P.Q. VENDREDI, LE 16 MAI, 1947

Ordination Sacerdotale

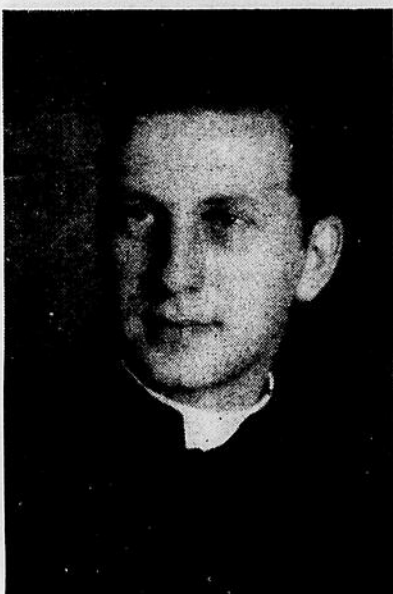
Dimanche, le 11 mai 1947, en l'église de St-Lambert, Mgr A. Forget, évêque de St-Jean, conféraient le sacrement de l'Ordre à M. l'abbé Albini Girouard, fils de M. et Mme J.-J. Girouard de St-Lambert; le nouvel ordonné est un ancien élève du Séminaire de Valleyfield, et du Séminaire de St-Jean.

Assistaient à cette ordination: M. l'abbé Adrien Patenaude, curé de la Cathédrale de Valleyfield, M. l'abbé Tessier du Séminaire de Valleyfield, M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, vicaire de Vaudreuil, le Rév. Père René Patenaude, o.p. des Trois-Rivières; Mme T. Véronneau, M. et Mme Antonio Patenaude, M. et Mme Sylvio Girouard de Valleyfield, Mme Albini Patenaude, M. et Mme Clovis Dupuis de Beauharnois.

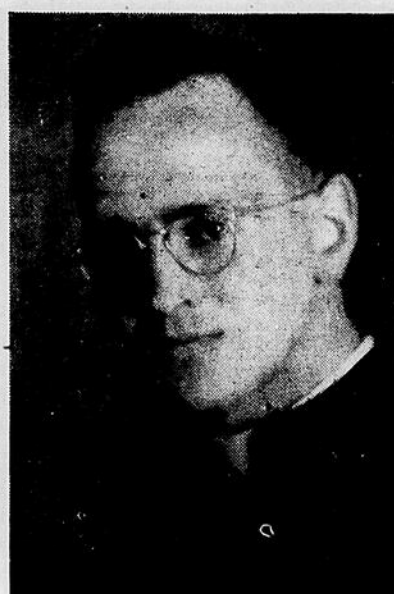
ILS SERONT ORDONNES PRETRE DANS LEUR PAROISSE



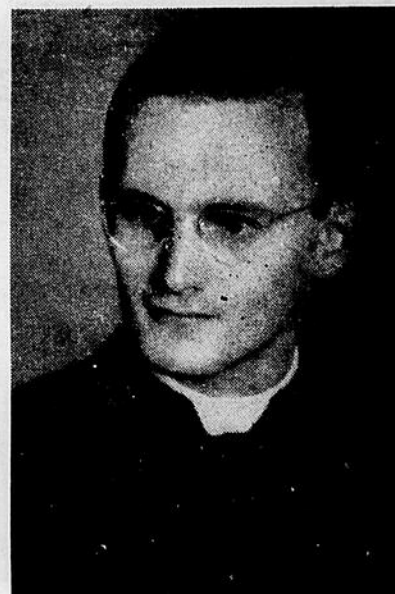
GILLES DUMOUCHEL



FRANCOIS LAURIN



MARCEL LADOUCEUR



EUGENE MENARD

D'impressionnantes cérémonies se dérouleront prochainement en la Cathédrale de Valleyfield ainsi que dans les paroisses de Beauharnois, St-Anicet et Ste-Justine de Newton alors que Son Excellence Mgr J.-A. Langlois élèvera à la prêtrise quatre jeunes gens des paroisses déjà mentionnées. A Valleyfield, M. Marcel Ladouceur, fils de M. et Mme Alexandre Ladouceur, sera ordonné prêtre en la Cathédrale le 31 mai, il chantera sa première messe solennelle le 1er juin. M. Eugène Ménard, fils de M. et Mme Joseph Ménard, sera élevé à la prêtrise le 8 juin prochain en l'église de Ste-Justine de Newton et il chantera sa première messe solennelle le 15 juin. M. François Laurin, fils de M. et Mme Joseph Laurin, recevra l'ordination sacerdotale le 5 juin en l'église de Beauharnois pour chanter sa première messe solennelle au même endroit le 8 juin. M. Gilles Dumouchel, fils de M. et Mme Zéphirin Dumouchel, sera ordonné prêtre en l'église de St-Anicet le 1er juin et il chantera sa première messe solennelle le 8 juin.

Coopération entre l'employeur et les employés

Une centaine d'employés de la Montreal Cottons Limited suivent des cours variés d'un à 4 ans — Pour améliorer leur propre sort — Distribution de certificats

Une impressionnante cérémonie se déroulait dans les salles de la Montreal Cottons Limited, à Valleyfield, hier soir, lorsque plus de 100 employés de cette importante industrie reçurent leurs certificats et diplômes attestant qu'ils ont suivi avec succès et assiduité les cours donnés à cet endroit au cours du dernier semestre.

M. Lawrence Lyons présidait ces cérémonies et présenta à l'auditoire le Lt.-Col. W. G. E. Aird, vice-président et directeur-gérant de la Montreal Cottons. Ce dernier s'efforça de féliciter les employés qui avaient suivi les cours de tissage, filage, chimie, français, anglais, etc.

M. Aird incita les employés à s'entraider au travail en toutes circonstances, même s'il s'agit de s'aventurer dans un autre département. Avec cette coopération les employés seront plus heureux et la compagnie en bénéficiera également.

N'oubliez pas, dit-il, que c'est une grosse famille qui est à notre emploi ici à Valleyfield. Nous voulons conserver les mêmes conditions que chez vous et de cette façon surpasser vos ambitions. Le but de ces classes, continua M. Aird, est de faciliter votre affluence quotidienne tant à l'usine qu'à la maison.

En terminant M. Aird fit appel à tous les employés de la Montreal Cottons de faire toutes les suggestions possibles aux contremaitres, suggestions qui seraient de nature à améliorer les conditions de travail et la production tout en facilitant la tâche de l'employé lui-même.

Ont aussi adressé la parole à l'auditoire à cette occasion: M. le professeur André, M. Atkins, Philippe Laliberté, S. Chambers, Marcel Tousignant, Arthur Pigeon, Gérard Thibault, Edouard Boisvert, Alfred Gosselin, George Spence, Frank Ferry.

Voici la liste des gagnants des

prix dans chaque classe:

Cardage et Filage

3e année: René Lafleur, Henri Bergeron, Harmel Latour.

2e année: Arthur Pigeon, L. O. Boulerice, Paul Bougie, Rosario Gadoury.

1e année: Henri-Joseph Benoit, Buddy Cronshaw, Gérard Thibeault.

Tissage

2e année: Edouard Boisvert, Marcel Châtigny, Réginald Larocque.

1e année: Sylvio Meury, Paul-Emile Leboeuf, Marcel Emond.

Chimie

John Cluff, Richard Willis, Geo. Spence, John McCratken, Lloyd Lyons.

Arithmétique

Henri Sauvé, René Chevrier, Roma Delisle.

Ecole Technique

Emile Desautels, Augustin Gagné, Gilles Chatel.

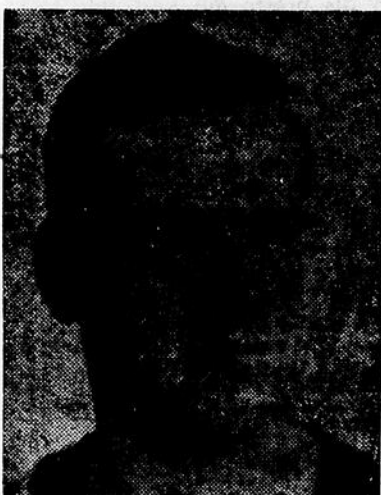
Les certificats de l'Association Ambulancière St-Jean ont été remis à plusieurs candidats qui ont suivi avec succès et assiduité les cours donnés par M. Henri Houde, un expert instructeur: Joseph Connor, Paul Huneau, Oscar Monette, Léonard Mercier, Jean-Paul DeRepenigny, Côme Brisson, René Desjean, Marcel Emond, James Booth, Carmen Morin, James Dent, Charles Gariépy, Lucien Paré, Maurice Bonhomme, Charles Daoust, Maurice Egan, Roméo Doyon, Arthur Millichamp, Roméo McSween, Godfroy Montpetit.

Des certificats ont été remis aux élèves dans la 3e année:

René Lafleur, Henri Bergevin, Harmel Latour, Gérard Major, Marcel Tousignant, Archibald Campbell, Viateur Dallaire, Percy Long, Fernand Beaudry, Léonard Mercier, Arthur Lemieux.

Un goûter termina une soirée des mieux réussies.

GERANT



M. MARCEL CHASLE, gérant du club de balle-molle Valleyfield Légion, dont l'équipe rencontrera l'Hôtel Mallette dimanche prochain au Parc Sauvé à l'occasion de l'ouverture de la Ligue Southwestern.



Madame TANCREDE JODOIN, qui depuis 1942, fut la présidente du Service des consommateurs, de la Commission des prix, du district de Montréal et qui a organisé des comités locaux dans toutes les localités importantes de cette partie de la province.

Programme élaboré des fêtes qui se dérouleront au Séminaire la semaine prochaine

Invitation du supérieur à tous les anciens — 50e anniversaire de fondation et inauguration d'une nouvelle aile

"Que tous les anciens du Séminaire de Valleyfield, professeurs et élèves, du commercial comme du classique, sachent que l'Alma Mater les attend pour les fêtes des 23, 24 et 25 mai", déclarait l'abbé Dominique Julien, supérieur de cette maison d'enseignement, dans le message qu'il adressait à l'occasion de ces grandes fêtes qui marqueront le 50e anniversaire de fondation de ce collège et l'inauguration d'une nouvelle aile qui procurera plus d'espace aux élèves dont le nombre grandit d'année en année.

"Votre présence ici, en mai prochain, sera un témoignage profond et réfléchi, un acte de reconnaissance s'adressant aux fondateurs de cette institution ainsi qu'aux professeurs qui se sont dévoués pour l'instruction des élèves qui s'y sont succédé depuis un demi-siècle."

Voici maintenant le programme des fêtes qui se dérouleront au séminaire de Valleyfield, pendant ces trois jours:

Vendredi, 23 mai:

8 h. p.m.—Bénédictio de la pierre angulaire de la chapelle, par Son Excellence Mgr J.-A. Langlois. Réception par les élèves actuels.

Samedi, 24 mai:

9h. 30 a.m.—Messe pontificale d'actions de grâces, à la cathédrale. Midi—Banquet et présentation du cadeau des anciens.

3 h. p.m.—Jeux sur la cour.

4 h. p.m.—Réunion de l'amicale.

6 h. 30 p.m.—Souper au "Carreau".

8 h. p.m.—Feu de joie au parc Sauvé.

Dimanche, 25 mai:

9 h. a.m.—Grand'messe solennelle pour les anciens professeurs et anciens élèves défunts.

Une belle fête de famille

Jeudi soir dernier, les enfants de M. et Mme Odillon Emond, de Valleyfield, organisaient une très belle fête surprise en la demeure de ces derniers à l'occasion du 81e anniversaire de naissance de M. O. Emond. Le héros de la fête reçu de nombreux cadeaux et tous les assistants passèrent une agréable soirée.

Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Léonide Emond, M. et Mme Dieudonné Emond, M. et Mme Albert Emond, M. et Mme Eugène Emond, M. et Mme Eugène Dandurand, M. et Mme Joseph Filiatrault, Mme Alice Haineault, M. A. Parent, M. et Mme Donat Tessier, Mme Delphis Villeneuve, M. Joseph Leduc, M. Baptiste Leduc, M. Oliva Emond, M. et Mme Donat Dicher, M. Joseph Dandurand, M. Raphaël Filiatrault, M. Florian Emond, M. René Haineault, Mlle Colombe Emond, M. Jacques Emond, Mlle Yvette Emond ainsi que M. et Mme Lucien Filiatrault.

Tous se séparèrent à une heure avancée en emportant un heureux souvenir de cette soirée.

PRONOSTIC Savoureux

Les légumes nouveaux et le vieux vinaigre font des salades riches



Oeufs et Betteraves Marinés

Mélangez $\frac{1}{2}$ tasse de Vinaigre Blanc Distillé Heinz, $\frac{3}{4}$ tasse de jus de betteraves, $\frac{1}{2}$ tasse d'eau, 1 cuillerée à soupe d'épices mélangées entières et 2 cuillerées à soupe de sucre. Faites bouillir 2 minutes. Passez et laissez tiédir. Versez sur 6 tasses de betteraves cuites ou de conserve, entières ou coupées, et 6 oeufs à la coque. Remuez de temps en temps. Laissez tremper jusqu'à ce que les oeufs soient colorés. 6 à 8 portions.

● Pour réussir une salade, choisissez le meilleur vinaigre que vous puissiez acheter, comme vous choisissez les meilleurs fruits et légumes. C'est le moyen de conserver et de relever la saveur.

V-7F
Vinaigres HEINZ

Noces d'or de M. et Mme Barnabé Laberge à Ste-Martine récemment

Messe d'action de grâces — Un des premiers pionniers de la paroisse — Hommage de M. Nolasque April, directeur de l'Ecole d'agriculture

(Ste-Martine, N.D.C.)

Le 3 mai, la paroisse de Sainte-Martine voyait un de ses premiers pionniers célébrer son cinquantième anniversaire de mariage. Les jubilaires entourés d'une véritable couronne d'enfants, de petits-enfants, revivaient en ce jour les souvenirs de cinquante ans de vie conjugale. Agenouillés tous deux, tout près du choeur dans la jolie église de Sainte-Martine, ils revoient cet instant où le prêtre bénissait leur union si féconde en labours bénis de Dieu et en vrai bonheur.

La messe d'action de grâces pour les heureux jubilaires était célébrée par leur fils, M. l'abbé Edmour Laberge, curé des Cascades, Mgr P.-E. Léger, P.D., rappelait dans une touchante allocution de circonstance, les mérites de ces vaillants pionniers de notre paroisse et les grâces sans nombre dont ils avaient été récompensés déjà ici-bas. La fête familiale se continua dans une atmosphère de franche joie.

La famille des jubilaires compte

doze enfants, neuf vivent encore: Mme Jean Hébert, Laurenda, Ste-Martine; Soeur Rose de Saint-Pierre, des Cascades; Rodolphe, Ste-Martine; Mme René Leblanc, Marguerite, Beauharnois; Georges, Ste-Martine; Léo, Ste-Martine; René, St-Jérôme; Soeur M.-Jean Marc, Gabrielle, East-Angus; trois sont décédés: l'ainé Oscar, le 15 juin 1944 et les deux autres, Odila et Evangeline, en bas âge.

Etablie sur ce coin de terre de plus de cent ans, la famille Laberge voit se lever la quatrième génération. Fermier de profession, M. Barnabé Laberge se réjouit de voir quatre de ses fils marchés fièrement sur ses traces.

Nos félicitations et nos voeux d'une longue vie aux jubilaires.

Un hommage de M. Nolasque April, agronome et directeur de l'Ecole d'Agriculture, sur le rôle social du vénéré jubilaire:

M. Barnabé Laberge a exercé une influence profonde et durable dans la paroisse de Sainte-Martine. Il

fut maire de la paroisse à deux reprises, soit de 1912 à 1914 et 1933 à 1937.

C'est sous sa direction que fut construit en 1913, le premier chemin macadamisé de la région. Ce simple exemple montre bien son esprit de progrès manifesté dans tous les domaines où il a exercé son activité.

Il faut dire cependant que c'est au développement de l'agriculture dans la paroisse que M. Laberge s'est intéressé le plus activement.

C'est un cultivateur lui-même et il a pris une part active à tous les programmes agricoles de la paroisse, notamment dans le domaine de la coopération agricole où il a rendu d'immenses services.

Il fut président de la Coopération de 1933 à 1945. Cette coopération est partie de 0 et vient de terminer l'année 1946, avec un chiffre d'affaire dépassant \$30,000.00.

Cette coopération possède un magnifique couvoir, un moulin à farine où l'on prépare les rations balancées pour toutes les classes de bestiaux, un poste de criblage de graines de semence, un gros commerce d'engrais alimentaires et d'engrais chimiques, un poste de classification d'oeufs et le premier poste d'essence coopératif de la région.

Toutes ces réalisations ont été faites sous la direction de M. Laberge.

Nous décidions de fonder une Caisse Populaire à Ste-Martine en 1938. M. Laberge fut choisi tout naturellement comme président, poste qu'il occupe encore actuellement.

Le mouvement des recettes et des rentrées à cette Caisse depuis sa fondation se chiffrent à \$2,080,627.01. L'actif de l'année écoulée est de \$283,238.08.

M. Laberge a su développer dans sa famille cette belle mentalité rurale qui fait l'admiration des étrangers.

Un fils prêtre qui s'est intéressé vivement à l'Union Catholique des cultivateurs; deux autres qui cultivent la terre en mettant en profit les développements de la science

Pour votre rapport
d'Impôt sur le Revenu...
Pour mettre vos livres à date...
Voyez—
Robert Sauvé, B.A.
Études Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 706



TOUJOURS AU POSTE

A TOUTE HEURE et par toute température, elle est à son poste, prête à vous servir. Vous pouvez compter sur elle et elle en est fière!

Avec l'installation de nombreux appareils nouveaux, les tableaux de distribution sont plus occupés que jamais. Mais la téléphoniste est toujours là, constamment à votre service. Sans cesse, nous ajoutons de nouveaux tableaux de distribution et nous entraînons de nouvelles téléphonistes afin de pouvoir continuer à vous assurer le service téléphonique à la fois le plus efficace et le moins dispendieux.

LA COMPAGNIE DE
TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



dernier est chef des cultures au agricole; un agronome... Enfin, le service de la Conserverie de Sainte-Martine.

Une fille, Mme Jean Hébert, qui fut secrétaire et maintenant est présidente du Cercle des Fermières de Sainte-Martine, deux autres fil-

les religieuses.

Voyez toute l'influence heureuse d'un père et d'une mère qui aiment leur profession, n'en disent pas de mal devant leurs enfants et constituent ainsi un bel et frappant exemple à toutes les familles rurales de la paroisse.

QUIZ

pour une ménagère...

Quelle est l'importance du bon éclairage des rues, pour vous et votre ville?

- ▶ **A Le bon éclairage accroît la sécurité de la famille.** Les dangers et les inquiétudes suscités par les rues obscures disparaissent dans la lumière vive des rues modernes, bien éclairées.
- ▶ **B Le bon éclairage vous rassure sur le cas des enfants.** Quand les rues sont éclairées, vous ne craignez plus que vos enfants sortent le soir, pour jouer ou aller en commission.
- ▶ **C Le bon éclairage protège contre de coûteux accidents.** Il se produit peu d'accidents graves et coûteux quand les rues sont brillamment illuminées.
- ▶ **D Le bon éclairage permet d'agréables soirées sociales.** Plus besoin de se confiner chaque soir à la maison ou d'hésiter à inviter les gens chez soi; on ne se bute plus aux obstacles dissimulés par les ténèbres; on ne redoute plus les ombres menaçantes, le soir, quand il fait clair comme en plein jour!
- ▶ **E Le bon éclairage prolonge les heures de magasinage.** On peut examiner les vitrines plus longtemps; on peut consacrer plus de loisirs à l'examen des nouvelles modes, des nouveaux produits, et sans aucune hâte, lorsque la lumière assure la sécurité des rues.

Demandez à votre conseiller municipal de songer à l'éclairage des rues de votre ville. Une ville illuminée est promise à un lumineux avenir. Ne laissez pas votre ville dans les ténèbres.



The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

Le traversier

Valleyfield-Coteau

reprendra ses activités

Vendredi, le 23 mai '47

Le bateau quittera Valleyfield à toutes les heures et Coteau à toutes les demi-heures—

De 7 heures a.m. à 7 heures p.m.

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

LA GAZETTE de VALLEYFIELD

Y. W. Turcotte
Horloger
Bijoutier
— • —
Ouvrage
Garanti
125, rue Châteauguay,
HUNTINGDON, QUE.

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Des loisirs pour nos jeunes

Le feuilleton
de "La Gazette
et du "Courrier"

L'ENFANT MAUDIT

par Raoul de Navery

Reproduction autorisée par la
Librairie Granger Frères, édi-
teur des oeuvres de Raoul
de Navery.

(Suite de lundi, 12 mai)

Sa résolution était prise. Il vou-
lait non pas formuler ce matin mé-
me une demande en mariage, mais
interroger habilement Langlois et
s'assurer de ses dispositions. Quand
il les connaîtrait, il parlerait à
Ambroise.

Quelques matinal que fût le père
de Suzanne, Herbert ne pouvait ce-
pendant se présenter chez lui d'aus-
si bonne heure. Il se promena le
long de la petite rivière; il cueillit
une fleur, puis deux, et finit par
former une grosse gerbe.

—Allons, pensa-t-il, Dieu veuille
que ce soit mon bouquet de fian-
çailles.

Tout à coup, en levant les yeux,
il poussa un cri de surprise et d'an-
goisse: il venait de voir, souriante
et légère, Suzanne Langlois debout
sur le pont vacillant formé par les
vieux saules. Elle ne paraissait
avoir nulle conscience du danger, et
marchait hardiment sur les troncs
pourris. Dans sa hâte d'arriver à
l'autre bord, au lieu de prendre le
pont de pierre, elle se servait de la
passerelle improvisée par la tempête.
Tout à coup, au moment où elle
arrivait au milieu du pont oscillant
sous son pied, Suzanne glissa sur
les visqueuses protubérances d'un
agaric grandi au sein de la pourri-
ture de l'arbre, et sans avoir le
temps de s'accrocher à un rameau,
sans garder la force de pousser un
appel d'alarme, elle roula dans la
rivière.

Mais Herbert était là, Herbert
qui n'avait rien perdu de ce drame,
et dont Suzanne n'avait pas vu les
signes d'épouvante à travers la sau-
laie, pas plus qu'elle n'avait enten-
du ses recommandations de prendre
garde et de rebrousser chemin.

D'un bond Herbert fut dans la
rivière, et avec la rapidité et la
sûreté d'un nageur habile, il fen-
dit l'eau dans la direction où la je-
une fille avait disparu. Rien n'appa-
raissait à la surface de la rivière.
Herbert plongea deux fois inutile-
ment. A la troisième il saisit la
longue chevelure flottante de Su-
zanne, la souleva et gagna la berge,
chargé de son précieux mais inerte
fardeau.

Après avoir déposé la fille de
Langlois sur la berge, Herbert pla-
ça sous sa tête pâle la gerbe de
fleurs cueillie pour elle, puis il s'ef-
força de la rappeler à la vie.

Longtemps ses soins demeurèrent
infructueux; enfin un soupir soule-
va sa poitrine, ses yeux se rouvri-

rent, et son regard clair, honnête
et doux se porta sur le jeune hom-
me.

—Je vous dois la vie, lui dit-elle,
et j'en remercie Dieu. Mon pauvre
père m'aurait tant pleurée...

—Vous ne pouvez rester ainsi, vos
vêtements ruissellent, dit Herbert,
je cours à la ferme chercher une
mante; vous accepterez l'hospitalité,
je vous en prie... Dès que vous serez
tout à fait remise, je préviendrai
votre père...

—Allez, répondit doucement Su-
zanne; je ne puis me confier en de
meilleures mains.

Le jeune homme s'élança dans la
direction des Ajoncs, et apercevant
une fille de service:

—Julienne, lui dit-il, Julienne, por-
te tes habillements du dimanche
dans la chambre de ma mère, et
prête-moi ta mante de drap...

—A vous?

—Ne me questionne pas et fais
vite.

—Avec plaisir, répondit Julienne,
car il faut convenir que vous êtes
un bon maître, et juste, et...

—Tu me feras des compliments
plus tard, Julienne; ta mante, pour
l'amour de Dieu.

—La voilà, notre jeune maître...
mes habillements de droguet seront
dans un instant où vous avez dit...
faut-il mettre les sabots itou?

—Oui, les sabots, puisque... Ah!
Mme Lazarine a le pied petit, prends
une de ses paires de souliers... Si
elle te gronde, je dirai que tu as
agi par mon ordre... Ne quitte pas
la salle, je reviens.

—Oui, notre maître.

Julienne ouvrit son coffre, y prit
ses habits de fête, les rangea sur la
table où restait encore un ouvrage
de couture de Madelonne, puis elle
attendit le retour d'Herbert.

Celui-ci ne tarda pas à reparaitre.
Il soutenait la marche de Suzanne
et la jeune fille portant dans ses
bras le bouquet de fleurs que venait
de lui servir d'oreiller.

—Julienne, dit Herbert, aide à
Mlle Suzanne à changer de vête-
ments.

La servante s'empressa autour de
la fille de Langlois. Sa robe simple
mais élégante fut remplacée par une
jupe de droguet vert à reflets rou-
ges. Elle attacha un fichu de mous-
seline à son cou, mais il lui fut im-
possible de relever sa longue cheve-
lure mouillée que Julienne lui pei-
gna, puis répandit en longue nap-
pe sur son dos.

Quand Suzanne fut habillée, elle
retra dans la salle, et chercha des
yeux Herbert qui se tenait debout
près de la porte de la cour. Dès
qu'il l'aperçut, il l'amena sur le banc
de pierre placé au-dessus d'une clé-
matite embaumée. Elle y prit place
près de lui, et tous deux demeurè-
rent muets, elle tremblante, le coeur
gonflé d'une reconnaissance atten-
drie, lui heureux comme jamais il
ne l'avait été depuis longtemps.

Dieu semblait vouloir aplanir les
difficultés qui la velle l'épouvan-
taient.

(A suivre lundi, le 19 mai)

Une initiative de la Chambre de Commerce des
Jeunes qui mérite l'encouragement et l'approbation
de toute la population de Valleyfield — Il faut
fournir des loisirs sains à nos enfants, surtout
en été

D'ici quelques mois tous les en-
fants de la ville de Valleyfield,
comme tous les enfants du Canada,
des Etats-Unis et ailleurs, seront en
vacances pour les mois d'été.

Nos propres enfants auront-ils à
leur disposition et dans leur parage
des loisirs sains pour les tenir occu-
per au cours de cette période de va-
cances? C'est une question que se
posent depuis déjà plusieurs mois
les membres du bureau de direction
de la Chambre de Commerce des
Jeunes de Valleyfield et qui devrait
aboutir à des résultats encourage-
ants très prochainement.

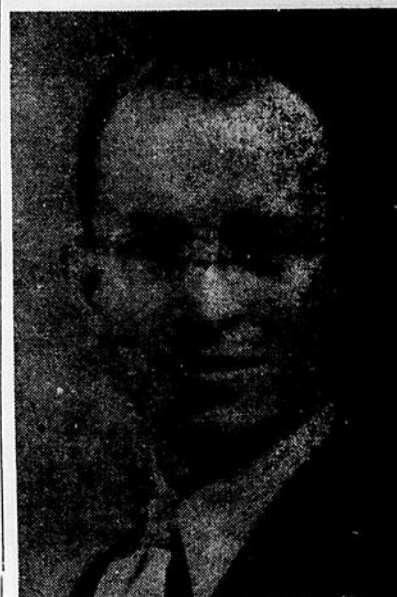
La semaine dernière la Chambre
de Commerce des Jeunes annonçait
une grande campagne de souscrip-
tion pour venir en aide à notre jeu-
nesse en lui fournissant des loisirs
sains et agréables au cours des mois
d'été prochains et aussi pendant le
terme scolaire, particulièrement a-
près les heures de classe.

La campagne de souscription dé-
buta officiellement dans la ville de
Valleyfield lundi matin dernier. Actuel-
lement la sollicitation se fait
chez les industriels et les nombreu-

ses organisations et associations de
Valleyfield. Les sommes perçues à
date laissent prévoir que le total de
la souscription dépassera probable-
ment les espérances des organisa-
teurs.

M. Albert Leduc, président du co-
mité des oeuvres sociales de la
Chambre de Commerce des Jeunes
de Valleyfield, de qui relève l'orga-
nisation proprement dite de cette
campagne, nous apprenait lundi
dernier que la sollicitation chez le
public de Valleyfield commencera le
lundi matin, 26 mai, alors que toutes
les maisons de Valleyfield seront
visitées par un des nombreux solli-
citeurs. Chaque directeur de la
Chambre organise la souscription
dans son quartier.

Le public est donc prié de faire
une petite réserve en attendant la
venue de ce solliciteur qui vous de-
mandera votre coopération financiè-
re afin d'organiser des loisirs pour
notre jeunesse. Il n'y a pas d'oeu-
vres matérielles plus méritoires ac-
tuellement à Valleyfield et nul
doute qu'avec cette pensée les citoy-
ens de Valleyfield n'imiteront pas



M. ALBERT LEDUC

Séraphin Poudrier.

Il faut protéger notre belle jeu-
nesse et lui fournir les outils néces-
saires aujourd'hui pour qu'elle soit
grande et puissante demain lors-
qu'elle sera appelée à diriger nos
destinées.

Valleyfield a la réputation d'en-
courager largement les bons mouve-
ments. Il n'y aura pas d'exception
cette fois-ci!

Décidez en Mai du Manteau de Fourrure de vos Rêves

Parler de manteaux de fourrure en
mai? Ce n'est pas la saison? Au
contraire, il n'y a pas de meilleur
temps pour faire l'acquisition du
manteau si ardemment désiré.
GERARD GUINDON dispose présen-
tement d'une merveilleuse collection
de manteaux de fourrure qui consti-
tuent autant de valeurs hors de pairs
parce qu'achetés aux nouveaux bas
prix du marché.

Fourrure d'une qualité exception-
nelle, les plus belles que l'on puisse
trouver.

Notre assortiment comprend les
plus nouveaux modèles de 1947-48.

Ainsi, si c'est un manteau de four-
rure que vous avez en vue, venez ex-
aminer nos créations !!!

Consultez-nous et vous constaterez
qu'il est avantageux d'acheter vos
fourrures en mai chez GUINDON.



Tél. 552-W

49, du Marché Valleyfield



MISE AU POINT

Certaines organisations attirent notre attention sur les déclarations publiées dans "La Gazette", édition du 8 mai dernier, en marge de l'érection probable et prochaine d'une Ecole Technique à Valleyfield.

Dans ce compte rendu notre reporter déclarait: "Après des démarches très imposantes mais qui se sont avérées inutiles de la part de certaines organisations de notre ville, voici maintenant que le conseil de ville a l'opportunité de doter Valleyfield d'une importante Ecole Technique".

Pour l'information des intéressés, il est bon de souligner que l'ensemble de ces remarques ne reflète aucunement l'attitude de journal mais bien celle de certains échevins du conseil municipal.

Il est regrettable que l'article ait été mal interprété en certains milieux et "La Gazette" s'empresse de rétablir les faits.

ON DEMANDE

Une servante Pour ouvrage de maison dans une petite famille.

S'adresser à:
25, rue Ste-Hélène

Tél. 1792-W Valleyfield, P.Q.

HEBERT & LEGAULT

Comptables Public Licencés
IMPOTS SUR LE REVENU
Comptabilité - Organisation
Valleyfield

217, Victoria — Tél. 1501

Montréal

10, O., rue St-Jacques — MA. 4815

ARTHUR W. SULLIVAN

(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR - GEOMETRE

Tél. 401

Casier Postal 124

VALLEYFIELD, P.Q.

J. - M. LAFLEUR

D.E.B.A.

ARCHITECTE

Bureau: 44 rue Ste-Cécile, Tél. 88

Résidence: rue Ste-Cécile, Tél. 20

VALLEYFIELD, P.Q.

J.-G. BELANGER & CIE

ASSURANCES - PLACEMENTS

48, rue Ste-Cécile,

VALLEYFIELD, P.Q.

Tél. Bureau 802, Résidence 84

Geo. A. Laframboise

assurances générales

Automobile - Vol

Vie - Feu - Accident

Maladie

109a, rue Champlain

Tél. 93-M Valleyfield

(1-8-15-22)

Lemieux & Lafontaine
AVOCATS

Albert Lemieux, M.A.L., Bu-

reau: 32, rue Ste-Cécile, Tél. 246;

Mrs.: 34, rue Ste-Cécile, Tél. 558.

Richard Lafontaine, Res.: 32,

rue Isabella, Tél. 924.

A VENDRE

Tracteur Case, Modèle "C" en très bonne condition, monté sur pneus solides avec excellente marque de caoutchouc, aussi avec lumières. Ivan Rember, Ormstown, Qué. 16p

Un tracteur "Fordson" 1530 c.v. S'adresser à Restaurant Idéal, rue Châteauguay, Huntingdon, téléphone Huntingdon 893. 16p

Un set de cuisine de 5 morceaux en bois blanc fini naturel. Aussi radio de table 6 lampes, modèle 1945. Bon marché. S'adresser à 109A, rue Salaberry, Valleyfield. 15-22p

Poêle électrique avec deux ronds, manteau de drap avec collet de fourrure pour dame, grandeur 14 ans, costume tailleur même grandeur, habit d'homme grandeur 38. S'adresser à 207a, rue du Marché, tél. 806-W, Valleyfield. 15p

Un Pontiac Sedan 1938, pneus en très bonne condition. S'adresser à 43, rue St-Louis, Valleyfield, après six heures. 15p

Nash coach 1938 en bonne condition. S'adresser à 22, rue Wilson, Valleyfield. 15-22-29p

TERRE A VENDRE

Ferme située 1 mille à l'est de Huntingdon; 140 acres dont 110 cultivables; électricité dans toutes les bâtisses; bon approvisionnement d'eau; fourniture dans la maison. S'adresser à Boite 6688 Gleaner Office, Huntingdon. 16-23p

ON DEMANDE

Femme ou fille demandée pour prendre soin bébé de 2 ans, préférence personne âgée. S'adresser à Mme P. Guérin, 115a, rue Jacques-Cartier, Valleyfield. 15p

VENTE A L'ENCAN

Sur la Ferme St-Lambert

COLLETTE & FREBE,

Chemin du Bord-de-l'Eau,
à 2 milles de Laprairie,

MARDI, LE 20 MAI,

à midi précis

Tous les animaux sur la ferme ainsi que les articles suivants: 1 pasteurisateur, 1 laveuse électrique de bouteilles, 1 frigidaire électrique de 12 canistres, 1 tracteur Cockshut 70 sur caoutchouc, 1 charrette et roulettes pour tracteur, 1 cultivateur, 1 lieuse à Blé-d'Inde, 1 moissonneuse à grain, 1 moulin à foin (bain à l'huile), 1 râteau de côté (neuf), 1 râteau à cheval, 1 chargeur Cockshut neuf, 1 waggon sur caoutchouc, 1 semeuse 13 drilles combinées neuve, 1 semeuse à bain, 2 paires de sleighs doubles, 2 tombereaux, 2 charrues simples, sarcler à blé d'Inde, 1 rigoleur en fer, 1 herse à finir 1 herse à spring, 1 pulvérisateur, 1 charrette double, arrache-potatoes, 1 hache-légumes, 1 coupe blé-d'Inde, blower, 1 épandeur à fumier, 1 balance neuve, 1 poulie à Ford, 1 réservoir à l'huile, 1 pompe à Moulin à vent, 12 bidons à lait, 1 clipper électrique, harnais doubles et simples, voitures doubles et simples, camion Fargo 1/2 tonne 1941, Chevrolet 2 tonnes, trailer à animaux, 1 plateforme pour pneus 32-6, 1 séparateur à lait, ainsi que beaucoup d'autres articles.

Le tout doit être vendu sans réserve.

Les conditions seront données le jour de la vente.

M. PERRIER,

Encanteur.

— LES PETITES ANNONCES —
Payables d'avance

A VENDRE

Une plate-forme de camion, 16 pieds, neuve, une remorque "International" 4 roues, avec boîte. S'adresser à Robert Transport Reg'd, téléphone Huntingdon 404. 8-15p

Chalet d'hiver et d'été moderne, eau courante, électricité, chaloupe avec cabane. Situé à Hungry Bay, un mille de Valleyfield. S'adresser à Emile Pilon, 80, avenue Grande-Île, tél. 186, Valleyfield. 8-15-22c

Camion Fargo 1937 pick-up 1/2 tonne, camion modèle armée Chevrolet 1942 3/4 tonne, Chevrolet 1930, Essex 1930, camion Ford 1938 2 tonnes, camion Chevrolet 1935 1 1/2 tonne avec pompeuse hydraulique, fourniture à eau chaude no 3 contrôleur automatique en parfait ordre, stoker. S'adresser à Arthur Loïselle, 11, rue Ste-Anne, tél. 591, Valleyfield. 8-15-22c

Glacière 43" hauteur, 21" profondeur, 36" largeur, en très bonne condition. S'adresser à M. J.-C. Lefebvre, 80, rue St-Jean Baptiste, tél. 1492, Valleyfield.

2000 piquets en cèdre jaune, aussi poteaux de corde à linge et bois de chauffage, érable sec ou vert. S'adresser à Roméo Chèvrefils, St-Stanislas de Kostka. 15-22-29p

Un Buick 1937 en parfaite condition et un DeSoto 1938 également en parfaite condition. Tous les pneus sont neufs. Idéal pour cultivateurs. S'adresser 107, rue Jacques-Cartier, du lundi au vendredi inclusivement. tél. 12-W, Valleyfield. 1-8-15p

Un carrosse de bébé moderne, presque neuf, trois mois d'usage. S'adresser à Mme J. C. Lefebvre, 80, rue St-Jean Baptiste, tél. 1492, Valleyfield.

Un camion Fargo 1941, 2 1/2 tonnes. Possède une bonne pompeuse. Bons pneus. Un camion Maple Leaf, 3 tonnes. Pneus neufs. Bonne pompeuse. Conditions excellentes. Un Dodge 1938 Sedan. Radio. Chauffette. En très bonne condition. Un Oldsmobile Sedan 1941. En très bonne condition partout. S'adresser à 315, rue Danis, Valleyfield, Qué. 1-8-15c

Pâturage

Je désire annoncer aux cultivateurs des environs que je peux prendre des animaux en pâturage. Très bonne eau. Aussi une ferme à vendre, 280 arpents, 40 arpents de gros bois. S'adresser à—

M. GASPARD FRAPPIER

R.R. 2, Ormstown

(1-8-15-P)

A VENDRE

Deux chiens de chasse mâles Hound, un bluetick, et l'autre noir et blanc, pure race, âgés respectivement de 10 et 11 mois, un demi dressé. S'adresser à 64-A, rue Alexandre, tél. 990-W, Valleyfield, ou à Ernest Ste-Marie, St-Urbain, Co. de Châteauguay. 1-8-15p

Une maison neuve de deux logements, en brique, très moderne, située sur la rue Victoria. S'adresser à 73, rue Victoria, Valleyfield, tél. 1304-E. 1-8-15p

Une maison située au numéro 24, rue Marie-Rose, comprenant 7 appartements. L'extérieur en papier-brique. Logis libre actuellement. Garage et un grand terrain. S'adresser à 24, rue Marie-Rose, Valleyfield. 24-1-8-15c

FILLES ou FEMMES DEMANDEES

On demande des opératrices sur machine à coudre avec ou sans expérience. S'adresser à:—

TOPPER DRESS LTD.

176, rue Salaberry

Valleyfield, P.Q.

(24-1-8-15)

AVIS

La personne qui déposa des vidanges sur ma propriété de 50 acres est priée d'enlever le tout dans un délai de 10 jours. Elle évitera ainsi les frais d'enquête. On a découvert le nom d'une personne.

THOMAS SPROULE,
Ormstown, P.Q.

PROPRIETES A VENDRE

Une propriété pouvant servir de restaurant ou maison de pension. Tout meublée. Située à Port Lewis Cause de mortalité. S'adresser à 17 rue Hébert, tél. 329-M, Valleyfield. 8-15p

A VENDRE

PATATES

Je viens justement de recevoir un char de patates du Nouveau-Brunswick. Appelez M. Lucien Pivin, Huntingdon, tél. 2050. 8-15-22c



SOUSSION POUR CHARBON
ET COKE

(Edifices fédéraux—Province de Québec)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 5 juin 1947 pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal (P.Q.).

On peut obtenir les devis et formules de soumission en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150 rue Saint-Paul ouest, Montréal; et à monsieur J.-A. Drolet, Architecte des Travaux publics, édifice de la Douane, Québec (P.Q.).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro du permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de Chemins de fer National Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, 12 mai 1947.

15-22c

ON DEMANDE A LOUER

Désirerait louer un logement de 3 ou 4 appartements pour couple sans enfant. S'adresser à 31 Narcisse, tél. 1086. 1-8-15p

ON DEMANDE

Jeunes hommes intéressés à apprendre le métier de pressier, typographe, etc., dans un atelier d'imprimerie des plus modernes. S'adresser à Huntingdon Gleaner Inc., Huntingdon, tél. 365.

Jeunes filles pour aider à relier, assemblage, emballage, etc. Dans un atelier d'imprimerie des plus modernes. S'adresser à Huntingdon Gleaner Inc., Huntingdon, tél. 365.

Une servante pour ouvrage général de maison. Servante d'âge moyen si possible. S'adresser à 196, rue Champlain, tél. 1030, Valleyfield. 1-8-15c

District de Beauharnois

COUR SUPERIEURE

Maria Agnes Smith

Requérante

Avis est donné qu'une requête pour la nomination d'un exécuteur à la succession de Dame Agnes Smythe, décédée le 12 décembre 1911, sans testament, a été présentée; et que par ordonnance rendue par l'hon. Juge L. Cousineau, il est ordonné à tous et chacun des héritiers légaux de ladite défunte de comparaître devant cette Cour, à Salaberry-de-Valleyfield, le deuxième jour de juin 1947, à dix heures de l'avant-midi.

On peut obtenir des renseignements en s'adressant au notaire Donald McKenzie Rowat ou aux procureurs soussignés. Salaberry-de-Valleyfield, le 7 mai 1947.

COSSETTE & COSSETTE,

Procureurs de la

Requérante.

ON DEMANDE

Achetons les peaux de boeuf au prix de 0.12 la livre, suivant la pesanteur établie. Egalement, peaux de chevaux à \$6.50 chacune. Peaux de veaux à \$1.00 et plus chacune. Pour informations, s'adresser à M. Hervé Jeanneau, Beauharnois, Qué. 1-5-8-12-19c

Agents demandés

Avons besoin BON VENDEURS pour une partie de la ville de Valleyfield. Vous pouvez être votre propre patron et devenir tout à fait indépendant en détaillant de porte en porte nos 200 nécessités domestiques. 1 mois d'essai SANS RISQUE. Pour renseignements, catalogue, écrivez à: CIE JITO, B.P. 10, Station T, Montréal. 24-1-8-15c

Pour être bien
renseignées,
**Madame,
Mademoiselle**
lisez et faites
lire
**La Gazette
de Valleyfield**
44, Ste-Cécile,
Tél. 735
Valleyfield, P.Q.



Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE
TOUTES SAISONS RENDEZ-
VOUS CHEZ

J.-L. Turcotte
NOUVEAUTES POUR DAMES
FLEURS DE TOUTE OCCASION
203, Victoria Tél. 488
Valleyfield, P.Q.

Vendredi, le 16 mai, 1947

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

Les Nouvelles sociales

Fête de famille

Lundi soir dernier une magnifique fête de famille avait lieu à la résidence de M. Flavien Giroux qui demeure au Pont Masson, à l'occasion de son 93ième anniversaire de naissance.

M. Giroux, un des plus vieux citoyens de Valleyfield, se porte actuellement à merveille. Il est le père d'une belle famille qui a fait sa preuve dans le domaine des affaires dans notre ville.

On remarquait au souper, M. et Mme Louis Giroux, Mlle Yvonne Giroux, M. et Mme Alcide Giroux, M. et Mme Ovide Giroux ainsi que tous les petits-enfants de M. Flavien Giroux.

Plusieurs cadeaux furent présentés au jubilaire par ses enfants. Au cours de la soirée, quelques amis intimes de la famille se sont joints à la fête. Il s'agit de MM. P. H. Mercier, Fortunat Quenneville et Elle Bédard.

Le personnel de la "Gazette de Valleyfield" se joint à la famille Giroux pour offrir ses plus sincères félicitations à M. Giroux ainsi que plusieurs années de bonheur pour l'avenir.

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à Jean Yves Spérad hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Sher-

brooke. De la part de son père et de sa mère ainsi que ses petites soeurs, de Valleyfield.

M. et Mme Willie Avon de Montréal ont passé quelques jours à Valleyfield chez M. et Mme Ligouri Benoit.

M. Jean Henri de Bellerive en fin de semaine à Montréal chez ses parents.

M. Ronald Lavery de Huntingdon, de passage à Bellerive la semaine dernière chez sa mère Mme Harry Gerald.

Mme Roger Ryan de St-Polycarpe ainsi que Mme Joseph Ryan de Ste-Justine visitaient leurs parents à Valleyfield, ces jours derniers.

Meilleurs vœux de bonne fête à Mlle Anita Loïselle de la paroisse St-Esprit qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

Bons souhaits à M. et Mme Henri Lajeunesse à l'occasion de leur 24e anniversaire mariage le 15 mai. De la part de Mme R. Ireland de Bellerive.

Bonne fête à Monique Joubarne qui célébrera le 21 mai son 3e anniversaire de naissance. De la part de son parrain et de sa marraine.

Bonne fête à Mme Léo Girouard qui célébrera le 18 mai son anniversaire de naissance. De la part de son époux et de ses enfants.

M. L. Larente représentant de la maison Duchesneau Ltée, actuellement de passage à Valleyfield.

M. et Mme Jacques Grenier de Montréal étaient à Valleyfield dimanche à l'occasion de la fête des Mères.

RECTIFICATION

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme LUCIEN BERGERON qui célébrera son anniversaire de naissance, le 9 mai, de la part de son épouse et de ses enfants.

Beauharnois

PAQUETTE: Vendredi, le 16 mai 1947, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 5e anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Napoléon Paquette, recommandée par Mme Henri Barber.

MARIAGE

Dupont-Benoit

A huit heures samedi matin, le 3 mai, en l'église du Sacré-Coeur, M. l'abbé Gonzague Leboeuf bénissait le mariage de Mlle Germaine Benoit, fille de M. Gédéas Benoit, décédé et de Mme Benoit, avec M. Jean-Paul Dupont, fils de M. Oslag Dupont décédé, et de Mme T. Asselin. M. Asselin était le témoin de M. Dupont. La mariée accompagnée de son oncle M. François Benoit, portait une robe de satin blanc style princesse avec jupe de tulle, un court voile retenu sous un halo de dentelle et un bouquet de lys. A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception au chalet du Parc Sauvé. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour Québec. Pour voyager Mme Dupont portait un trois pièces de lainage vert olive avec un chapeau de pailles brun et accessoires de même ton. A leur retour ils habiteront Bellerive.

On apprend le décès de M. Onésiphore Gauthier ancien employé du CNR à Valleyfield, décédé subitement au cours de la nuit de mardi à mercredi dernier. Avis des funérailles plus tard.

Naissance

MESSIER: Au Village Billette, le 4 mai 1947, à M. et Mme Roger Messier, née Lillane Daoust, une fille, baptisée par M. le curé Paul Laniel sous les noms de Marie Lucienne Ginette. Parrain et marraine M. et Mme Marius Rouleau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Fernande Messier, tante de l'enfant.

LEPAGE: Vendredi, le 16 mai 1947, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 5e anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Adrien Lepage, recommandée par M. et Mme C. L. Deschambault.

BROSSOIT: Vendredi, le 16 mai 1947, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 30e jour, pour le repos de l'âme de M. Armand Brossoit, recommandée par la famille Adrien Gendron.

HEBERT: Samedi, le 17 mai 1947, en l'église St-Clément de Beauharnois, sera chantée une messe de 1er anniversaire, pour le repos de l'âme de Mme Henri Hébert, recommandée par son époux. Baptêmes

HEBERT: A Beauharnois, le 9 mai 1947, à M. et Mme Ernest Hébert, née Florence Fortier, est né un fils, baptisé par M. le Chanoine O. Bissonnette, curé, sous les noms de Joseph Ernest Armand. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Bourdeau, née Marie-Laure Fortier, oncle et tante de l'enfant.

BOYER: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 2 mai 1947, à M. et Mme Conrad Boyer, née Lucille Barrette, est née une fille, baptisée à Beauharnois, le 11 mai, par M. l'abbé H. Marleau, vicaire, sous les noms de Marie Claire Lucille Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Barrette, née Claire Duranceau, oncle et tante de l'enfant.

Les Quartiers-Généraux de la mode

GILETS SPORTS

Venez voir par vous-même les caractéristiques de nos gilets sports. Venez admirer les magnifiques teintes nouvelles qui sauront vous plaire au premier coup d'oeil. Vous les trouverez dans toutes les tailles à des prix variant de

\$7.50 à 30.00



CHEMISES SPORTS

Vous tous qui désirez le confort absolu dans tous vos sports d'été, avec une facilité de mouvements dans toutes les attitudes, voici la réponse à votre désir. Nous avons un assortiment complet de chemises sports qui saura répondre à vos exigences. Prix variant de

\$4.50 à \$6.95

Les souliers d'été

en montre chez

LEDUC & PRIEUR Ltée



Voilà justement le soulier qu'il vous faut pour la saison d'été lorsque vous vous adonnez à votre sport favori. Genre sandale. Très pratique pour la plage et la marche... aussi confortable que possible. En les voyant vous constaterez leur utilité pour les journées chaudes. Venez des aujourd'hui vous en choisir une paire.

Leduc & Prieur Ltée

R. BISSONNETTE,
président

J.-C. LEDUC,
secrétaire

237, Victoria

Téléphone 108

VALLEYFIELD, P.Q.

GONTRAN SAINTONGE.

C.R.
AVOCAT

Tél. 500
42, rue Ste-Cécile.
VALLEYFIELD, P.Q.

RENE E. DUBE

COMPTABLE AGREE

Tél. 1443-J

La Laurentienne
Assurance-vie

La Prévoyance
Assurance-Générale

J. LEO MONTPETIT

ASSURANCE GENERALES

St-Timothée

Tél. 1180-W-12

La Protection Nationale — L'Equitable

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

Prêts PERSONNELS...

Taux minimes... Conditions raisonnables

Si vous pouvez effectuer le remboursement, nous pouvons effectuer le prêt... pour le paiement de polices d'assurance, de dépenses scolaires, de taxes, d'honoraires de médecin et de dentiste, de frais funéraires ou légaux, etc.

Vous remboursez par versements mensuels

Vous recevez	Y COMPRIS L'INTERÊT				
	5	9	12	18	24
\$ 50	\$ 8.48	\$ 5.69	\$ 4.30
75	12.72	8.54	6.45
100	16.96	11.39	8.60
150	25.44	17.08	12.90	\$ 8.73	..
300	50.88	34.17	25.81	17.46	\$13.28

27¢ PAR MOIS POUR UN EMPRUNT DE \$100 remboursable en 12 versements mensuels (équivalent à un intérêt annuel de 6%)

BANQUE DE MONTRÉAL
au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817



Succursale de Valleyfield:
M. P. - E. BARBEAU



SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE, COURBATURES,
NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT,
FATIGNE HABITUELLE,
MANQUE D'APPÉTIT...

Prenez **Les PILULES MORO**

NOUS ACHETONS ET VENDONS

Toutes sortes de vieux métaux ainsi que guenilles, vieux pneus et plomb.

Téléphonez-nous et nous irons chercher

Valleyfield Scrap Iron & Metals

Tél. 972-J

238, Chemin Larocque

Valleyfield, P.Q.

(15-22-29-5)

Barn dance

Tous les jeudis soirs

avec

Orchestre "American Playboys"

DU 12 JUIN AU 30 OCTOBRE 1947

CHEZ ..

L. Omer Dumas,

Rang des Dumas

Ormstown, Qué.

AD.: 55 cents

taxes comprises

Le Rotary à Huntingdon lundi soir

Autres visites à Watertown et Malone, N.-Y.

Au cours du dîner hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield, tenu lundi midi dernier, Dr. O. E. Caza, président de la Commission Scolaire et chirurgien de renom, était le conférencier.

Dr Caza parla aux membres de la médecine en générale et des nombreuses améliorations apportées dans ce domaine au cours de la dernière décade. Le conférencier sut aussi tirer les conclusions pratiques de sa causerie en donnant de sages recommandations aux rotariens de Valleyfield.

La semaine dernière seize membres du Club Rotary de Valleyfield se rendaient à Watertown, N.Y., où ils assistèrent à l'assemblée générale de ce district. Ce midi une vingtaine de membres du Club Rotary local étaient les invités des Rotariens de Malone, N.Y. Cette visite à Malone servira à resserrer d'avantages les liens qui existent entre les citoyens de ces deux pays.

Lundi soir prochain à 7.15 p.m. le Rotary de Valleyfield se rendra à Huntingdon assister au dîner hebdomadaire du Club Rotary de Huntingdon.

Cette quête rapporta plus de \$1,400.00

L'achat d'appareils pour l'Hôtel-Dieu de Valleyfield

La quête en faveur de l'Hôtel-Dieu tant à domicile qu'en souscriptions spéciales, faite le 13 avril 1947, a rapporté la somme de \$1,420.00.

L'Association des Dames Patronnesses et Gardes-Malades Bénévoles de l'Hôtel-Dieu a employé ce montant à l'achat des appareils ci-après mentionnés, lesquels serviront à donner aux malades tous les soins nécessaires durant leur séjour à l'hôpital.

2 appareils pour Oxygénothérapie. Un Ressuscitateur E. & J. pour la Pouponnière.

Un Stérilisateur, capacité 72 bouteilles, pour bouteilles à bébés.

Un Illuminateur Fluorothin, modèle sur mur, 4 sections, pour Rayons X.

Un Sphygmomanomètre sur pied, B. D. pour Chirurgie.

Un Stéthoscope pour Chirurgie.

Les Dames Patronnesses et Gardes-Malades Bénévoles de l'Hôtel-Dieu remercient tous les citoyens de Valleyfield pour leur générosité envers l'Hôtel-Dieu ainsi que toutes les personnes qui ayant prêté leur concours ont contribué au succès de cette quête.

PIEDS LAS

Soulagez-les avec le

LINIMENT MINARD

35¢

Ordonnez le en pharmacie ou chez le marchand de chaussures. Appliquez-en abondamment, frottez et remarquez le prompt soulagement. Non grésiveux. Éponge vis. Pas d'odeur forte. 18F-44

Saveur Délicieuse

THÉ ET CAFÉ

"SALADA"

Imposantes funérailles de M. O. Myre en l'église de St-Louis-de-Gonzague

M. l'abbé A. Théorêt de Beauharnois chante le service — Une foule nombreuse assiste aux funérailles

Mardi, le 29 avril eurent lieu en l'église de St-Louis de Gonzague les funérailles de M. Onésiphore Myre, décédé le 26 avril. La levée du corps fut faite par M. l'abbé O. Séguin, curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. l'abbé A. Théorêt de Beauharnois, neveu du défunt, assisté de M. l'abbé O. Séguin comme diacre et de M. l'abbé J. P. Patenaude de Vaudreuil, petit neveu du défunt comme sous-diacre.

Des messes furent dites aux autels latéraux par M. l'abbé Adrien Patenaude, curé de la Cathédrale de Valleyfield, et par le Rév. Père Oliva Primeau, S.J., directeur de la Villa la Broquerie de Boucherville, tous deux neveux du défunt.

La chorale de St-Louis de Gonzague fit les frais du chant. Les solistes furent MM. Emile Laberge, Louis Laberge, Benoit Pilon, Lucien Duranceau, Léo Julien. Le cantique d'Adieu "Amis, parents qui pleurez sur ma tombe" fut chanté par le Rév. Fr. Desjardins.

Conduisaient le deuil MM. Godfroy Brunet, neveu, et Wilfrid Sauvé, gendre.

Les porteurs étaient ses six petits-fils: MM. Ismaël et Lucien Sauvé, Simon et Rolland Majeau, Paul et Roger Myre.

La quête fut faite par MM. René Majeau et Léo Lavigne ses gendres.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils, Roméo et Edmond; deux filles: Mme René Majeau (Bernadette), Mme Léo Lavigne (Yvonne); deux belles-filles: Mmes Roméo et

Edmond Myre; ses gendres: MM. Wilfrid Sauvé, René Majeau et Léo Lavigne. Ses petits-enfants: Mme Alcide Chayer, née Laurette Sauvé; Mme Edmour Lemieux, née Yvette Sauvé; Mme Gérard Julien, née Aline Sauvé; Mme Léo Boyer, née Raymond Sauvé; Mme Eugène Boilard, née Marcelle Sauvé; Mlle Anita Sauvé; Ismaël, Lucien, Yvanhoé, Roma, J.-Yves Sauvé; Paul, Roger, Thérèse, Pierrette, Gisèle Myre; Jeannine, Maurice, Léo, Marcel, Yvon, Huguette Myre; Normand Lavigne, plusieurs arrière-petits-enfants, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

Télégrammes

Mme Joseph Patenaude, Montréal, Edmour Gaudette, Montréal, Alphonse Lagacé, Montréal, L. Amyot, Ville Lasalle, O. Bélanger, Lachine.

Offrandes de messes

Ses enfants, M. et Mme Roméo Myre, M. et Mme Edmond Myre, M. et Mme René Majeau, M. et Mme Léo Lavigne, son gendre M. Wilfrid Sauvé, ses petits-enfants: MM. et Mmes Ismaël Sauvé, Lucien Sauvé, Mme Alcide Chayer, MM. et Mmes Edmour Lemieux, Gérard Julien, Léo Boyer, Mlle Anita Sauvé, les porteurs, ses petits-fils, R.P. Oliva Primeau, Boucherville, 2 messes; les élèves et les professeurs du Collège St-Louis; M. et Mme Godfroy Brunet, Montréal; Mlle Maria Primeau, Beauharnois; les enfants de M. et Mme Godfroy Brunet, Montréal; Mmes Primeau, Montréal, 2 messes.

Honoraires d'une affiliation de 2 (Suite à la page 7)

Voyez Plus - Payez Moins!
VOYAGEZ par AUTOBUS

TAUX BAS!

PRIX DE VOYAGES DE VALLEYFIELD

A	Passage Simple (5 jours)	Aller et retour (180 jours)
Montréal95	1.75
Ottawa	3.55	6.35
Québec	5.20	9.40
Trois-Rivières	3.20	5.80

(Taxe de transport en plus)

Pour renseignements complets, veuillez consulter votre Agent Local.

Château Salaberry Téléphone 122

Valleyfield, P.Q.



Le crédit Agricole dans le Comté

Au 31 décembre 1946, une somme de \$628,550.00 avait été prêtée en 10 ans dans le comté de

L'Office du crédit agricole du Québec existe depuis dix ans. Il est peut-être opportun à cette occasion d'effectuer un relevé de ce que cet organisme, créé en 1936, a réalisé dans notre comté.

Au 31 décembre 1946, on constatait qu'une somme totale de \$628,550.00 avait été prêtée en dix ans dans le comté de Beauharnois. De cette somme, un montant de \$545,150.00 fut prêté selon annuité de 4%, c'est-à-dire à un intérêt de 2½%. Il s'agissait donc de prêts de 39½ ans, remboursables par anticipation en tout temps, au gré de l'emprunteur, pourvu que les amortissements semi-annuels fussent payés régulièrement. La différence, soit \$83,400.00; fut prêtée selon annuité de 5.714% pour vingt-cinq ans, selon intérêt de 3% et amortissement semi-annuel de 2.714%.

Le solde dû à l'Office du crédit agricole du Québec, dans le comté de Beauharnois, et se rapportant à des prêts selon annuité à 4%, s'éleva à \$407,196.06 et à \$64,963.16 pour les prêts de 5.714%.

Le comté de Beauharnois est peuplé dans sa partie rurale de cultivateurs prospères ou tout au moins établis sur de belles terres. Les chiffres ci-dessus attestent dans quelle proportion ils avaient besoin cependant, en 1937 et en 1938, d'un crédit à long terme. L'Office du crédit agricole du Québec leur a fait confiance. Ces cultivateurs, comme beaucoup d'autres dans la province de Québec et dans les autres parties du pays, avaient vu le prix de leur terre se gonfler de façon exagérée et ensuite la mévente des produits était survenue. Ils avaient dû, avec des revenus ayant diminués sensiblement, faire face à des obligations à long terme et singulièrement onéreuses. Les uns dès lors recoururent au concordat qui était une loi de compromis entre créanciers et débiteurs, mais les autres tentèrent,

en s'esquintant, de payer les sommes dues à leurs créanciers hypothécaires ou ordinaires. Après cet arrangement temporaire, devait surgir un prêt à bas taux et à long terme permettant aux cultivateurs de traverser les années de bas prix qui continuaient en attendant le relèvement des cours. Le Crédit agricole survint en 1937.

Les quelques chiffres que nous avons donnés et que nous donnons plus bas, ainsi que quelques témoignages, prouvent à l'évidence comme il était sage de faire confiance aux cultivateurs.

Au cours de l'hiver dernier, l'Office du crédit agricole, par son bureau de révision, a procédé à un examen des prêts consentis aux années de 1937 et de 1938. Seuls ont été étudiés les cas d'emprunteurs ayant bénéficié de prêts au cours de ces deux années et qui étaient encore sur leur terre.

Deux questions furent posées à ces cultivateurs:

a) Donnez le nombre des animaux que vous possédez actuellement;

b) Depuis l'obtention de votre prêt de l'Office, avez-vous fait quelques constructions nouvelles sur votre propriété? Si oui, lesquelles?

Dans le comté de Beauharnois, 65 questionnaires ont été envoyés. Soixante-et-dix-sept pour cent des emprunteurs ont retourné ces questionnaires dûment remplis. Nous compilons ainsi qu'une maison nouvelle a été érigée dans le comté de Beauharnois. Cinq granges-étables et 56 autres bâtiments divers ont également été construits. Ces cultivateurs de 1937 et de 1938 ont réparé en plus 23 maisons, 19 granges-étables, et 29 autres dépendances. Cinq des 50 emprunteurs ayant répondu au questionnaire accusent un cheptel de 5 vaches ou moins.

Imposantes ...

(Suite de la page 6)

ans à l'Oeuvre du Noviciat

M. et Mme Léopold Blais, Montréal; M. et Mme Gabriel Pilon, Montréal.

Honoraires d'une affiliation d'un an à l'Oeuvre du Noviciat

M. et Mme Elzéar Lalonde, St-Stanislas de Kostka; M. et Mme A. L. Longtin, St-Stanislas de Kostka.

Inscription pour six mois dans l'Oeuvre des semaines

Eucharistiques

Famille Maximilien Brunet, Montréal.

Sympathies

M. et Mme A. L. Lagacé, Montréal; M. et Mme Donat Myre, Valleyfield; Mlle Aline Lavigne, Montréal; famille Almanzor Longtin, St-Stanislas; M. et Mme Marius Majeau, Valleyfield; Mlle Thérèse Myre, Valleyfield, (fille T. Myre); M. et Mme Emile Montpetit, Montréal; Mlle Huguette Bergevin, St-Louis; M. et Mme Philippe Boyer, Valleyfield; famille Médard Legault, St-Timothée; Mlle Eugénie Pinsonneault, St-Louis; M. Hercule Pinsonneault, St-Louis; M. et Mme Ernest Brunet, Valleyfield; M. et Mme Gustave Montpetit, St-Louis; M. l'abbé Alexandre Palement, Ste-Philomène; Mlle Yvonne Palement, Ste-Philomène; M. et Mme Louis Julien, St-Louis; M. et Mme Albert Legault, St-Louis; M. et Mme Théodule Legault, St-Stanislas de Kostka; M. et Mme Joseph Bergevin, St-Louis; M. et Mme Esdras Archambault, St-Louis; M. et Mme Paul Montpetit, Montréal; M. et Mme Fernand Poirier, St-Stanislas; Mlle Madeleine Bissonnette, Ste-Martine; famille Zénophile Maheu, St-Louis; M. et Mme Yvan Leduc, Valleyfield; famille Victor Myre, St-Stanislas; famille Théodore Myre, Valleyfield; M. Stanislas Poirier, St-Stanislas; famille Joseph Primeau, Montréal; famille Patrick Aubrey, Montréal; Mlle Jeanne Poirier, St-Stanislas; M. et Mme John Léger, St-Louis; M. et Mme Delvida Duranceau, fils, St-Louis; Cercle des Fermières, St-Louis; famille Joseph St-Denis, St-Louis; M. et Mme Félix Legault, St-Stanislas; M. et Mme Ubald Montpetit, St-Louis; famille Pamphile Brunet, St-Stanislas; Mme Moïse Poirier, Valleyfield.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Roméo Myre, la famille Myre, remercient tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Onésiphore Myre.

MELOCHE et PERRON
AVOCATS
31, rue du Marché Téléphone 691
VALLEYFIELD, P.Q.
Georges A. Meloche, Tél. rés. 1280
Maurice Perron Tél. rés. 1180-M-11
(30-7-47)

EXAMEN DE LA VUE. Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
Ajustement et réparations de verres
LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.
BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal
44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377-J

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
VALLEYFIELD ELECTRONIC
(J.-M. Pelletier, prop.)
Distributeur
"GENERAL ELECTRIC"
Radios, Pick-up, fers à repasser
REPARATIONS DE RADIOS ET TOUS GENRES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
TRAVAIL GARANTI
Nous allons chercher vos appareils
41, Nicholson Tél. 556-J Valleyfield (15-1-48)

Vous pouvez obtenir CHEZ
RENE BRUNET
233, rue St-Laurent Tél. 1173-R
Valleyfield, P.Q.
Les fameuses peintures "CONANT" pour les couvertures.
Les peintures "CHATEAU" pour intérieur ou extérieur.
Chateau Paint Works
(24-7-47)

DANDURAND & FRERE
BOIS DE CONSTRUCTION
FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS
TOITURES D'AMIANTE
DONNACONA (BOIS D'ISOLATION)
Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central
RUE JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD, P.Q.
Casier postal 539

PRENEZ un PEPSI
PLUS GROS!
MEILLEUR!
PEPSI-COLA
Pepsi-Cola va droit au but en tout temps! Il y en a deux fois plus dans la grosse bouteille de 12 onces!
"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

Que Mes Repas Sont Bons
Depuis que je prends
Les Pilules du Dr Chase

BILLETS SPECIAUX A PRIX REDUITS
POUR LA FÊTE DE LA REINE 24 MAI
Billet simple plus un tiers pour l'aller et le retour
Aller: Toute la journée, du vendredi 23 mai, jusqu'à 2 h.p.m. le dimanche 25 mai.
Retour: Départ pas plus tard que minuit, lundi, le 26 mai 1947.
Renseignez-vous auprès des agents du Pacifique Canadien.
Horaire basé sur l'heure normale.
CANADIEN NATIONAL

LE PATRON DE LA SEMAINE



2154
SIZES
12 - 44

ENCOLURE NOUVELLE

La simplicité de cette robe et l'originalité de l'encolure en font l'élégance. Sa ligne est souple et mince. Toute l'attention se porte sur le décolleté en forme de coeur et la fermeture qui se prolonge à l'épaule.

Le No. 2154 est dans les tailles 12, 14, 16, 18, 20, 36, 38, 40, 42 et 44. La taille 36 exige 3 1/2 verges de tissu en 39 pouces de largeur ou 2 1/2 verges de tissu en 54 pouces.

Vous pouvez vous procurer ce patron en faisant la demande au Service des Patrons, LA GAZETTE DE VALLEYFIELD, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield, en ayant soin d'inclure la somme de vingt sous en monnaie ou bon de poste. (AUCUN TIMBRE N'EST ACCEPTÉ). Indiquez clairement votre nom, votre adresse, le numéro du patron choisi et la grandeur exacte désirée. Les patrons ne sont pas en vente au bureau de LA GAZETTE et ne sont pas échangeables.



ENCORE A L'AVANT:

La même chose vous arrive tous les printemps et, toujours, vous vous en réjouissez. Nous vous présentons aujourd'hui cette merveilleuse création — pâle ou foncée — et gaie comme une hirondelle.

Venez voir l'immense sélection que nous avons à notre magasin sans ne plus tarder. Achetez votre prochain habit, pardessus, robe chez

CHARLIE ROSEN,
Tél. 607

40, rue St-Laurent
VALLEYFIELD, P.Q.

Notre magasin est fermé le mercredi après-midi.

Madeline Caron parle de:

L'été qui s'en vient!

POUR la mère de famille l'été qui s'en vient cela veut dire les robes claires des fillettes qu'il faut laver et repasser — nous espérons que les petits garçons aiment le kaki moins salissant que le blanc ou les couleurs. Cela veut dire une famille plus nombreuse que de coutume puisque les enfants sont revenus des collèges et couvents et tout ce monde est affamé juste quand la chaleur rend la cuisine pénible à faire. L'été c'est aussi le temps où, malgré l'abondance de fruits et de légumes, le garde-manger donne plus de soucis que de coutume parce qu'il y a plus de choses à mettre au frais justement quand il fait chaud partout.



Décidément le lot d'une mère de famille c'est de travailler plus que jamais au fur et à mesure que les autres ont des vacances. Mais ici comme toujours il est avec le Ciel des accommodements.

Avec une laveuse électrique les vêtements des petits se gardent facilement propres et si on a eu la précaution de tailler les vêtements dans des petits crêpons ou d'employer les tricots de coton si jolis, pas besoin de repassage!

Le linge de lit n'a pas besoin de repassage, les serviettes de bain non plus. De plus en plus, surtout dans les familles nombreuses, on prend l'habitude de n'employer que des serviettes de tissu éponge justement pour éviter du repassage.

Il faut avoir du temps de reste pour penser à repasser les linges de vaisselle! Quant aux napper, donnons-leur à elles aussi de belles vacances, peut-être définitives... Les napperons individuels se lavent bien plus facilement qu'une grande nappe et que Michel, Olivier ou Claire renverse de la soupe ou des fruits sur le napperon, c'est un seul napperon qui prend le chemin de la lessive et non toute une nappe. Les napperons mesurent ordinairement 12 x 17 pouces et même quand il y en a une douzaine au lavage on se rendra compte tout de suite que c'est encore bien plus facile à laver et repasser que deux ou trois nappes de 54 x 72.

Non! dans une famille ce n'est pas très pratique, ni commode, ni avantageux, d'employer tout le temps des serviettes de papier qui ne servent qu'une fois. Par contre elles sont l'article tout indiqué pour l'invité d'un seul repas ou d'un goûter. Il y en a de fort jolies tant pour la table que pour la salle de bain; il faut savoir en profiter.

Et la cuisine?

Espérons que vous aurez bientôt une grande glacière électrique, une glacière aussi grande que vos moyens le permettent. Et puis à défaut, et en attendant, le poêle électrique, ayez une couple de feux électriques et apprenez à combiner les repas, à prévoir les menus pour tirer le meilleur parti possible de cette paire d'amis.

Reste la vaisselle. La vaisselle qui revient trois fois par jour!

D'abord il n'y a pas de raison que ce soit la même personne qui lave la vaisselle trois fois par jour. Pourquoi pas organiser les enfants par équipe, chaque équipe se chargeant de la besogne à son tour? Et puis, entre nous, cette corvée de la vaisselle devient moins ardue du moment qu'on se résigne à laisser égoutter et sécher la vaisselle sans l'essuyer. Il faudra de l'eau très chaude mais avec le feu électrique en quelques minutes la bombe chante gaîment...

Dans les régions où l'eau est dure c'est entendu que tout en mettant la table on polira verres et assiettes. Mais cette petite opération prend une fraction du temps nécessaire pour essuyer la vaisselle selon l'ancienne mode. Les beaux jours sont courts, sachons en profiter et se ménager des loisirs durant l'été qui s'en vient.

sonnes sont encore plus beaux que ceux de l'année dernière. Pour vous en assurer, vous n'avez qu'à aller voir dans la vitrine chez Marchand Frères.

Cà vaut la peine de se déplacer, on sait que l'an dernier des personnes sont venues de paroisses très éloignées et n'ont pas regretté leur soirée. L'organisation étant encore plus perfectionnée, on prévoit que vous serez de retour chez vous au plus tard vers les onze heures.

Les billets se vendent avant le 29 mai, achetez-les immédiatement afin de ne pas être déçus. Nous limitons les billets à 4,000. 12 parties pour 50 sous seulement.

Hemmingford

Messes anniversaires

Lundi dernier, messe de 3e anniversaire pour Arthur Cahill, R.C.-M.P., recommandée par sa famille.

Mardi dernier, messe de 8e jour pour Eusèbe Rousseau, par sa famille.

Le 2e grand Bingo "Radar" à Valleyfield

Droit exclusif — Le 29 mai prochain

Quel souvenir ce mot ne réveille-t-il pas dans les mémoires. On se souvient encore du fameux Bingo Radar de l'année dernière. Plus de 3,800 personnes étaient venues se reposer des fatigues quotidiennes, et on sait quelle soirée agréable on a passé à l'Aréna de Valleyfield ce soir là.

Eh bien, encore cette année, vous pourrez courir une chance de gagner un joli prix. Elle sera peut-être la dernière. Courez donc votre chance en venant assister au 2e Bingo Radar qui aura lieu à l'aréna de Valleyfield le 29 mai prochain.

Les prix, au dire de certaines per-

ON DEMANDE

200 gros chevaux pesant au moins 1500 livres. Doivent être bons pour viande. Aveugles, chevaux qui ont le souffle, chevaux qui boient, aussi vieux étalons.

Tél. Ormstown 605-5, ou écrivez

Greig Bros., Casier Postal 64
AVANT LE 22 MAI

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735
Vol. 11 Vendredi, le 16 mai, 1947 No 51

Couvent de Beauharnois

(Suite de la page 13)

Lebeuf, 75.6.
7e année — Marcelle Payant, 86.8%; Suzanne Blais, 84; Elisabeth Brazeau, 79.4; Jeannine Verth, 79.

6e année — Hermance Julien, 90%; Yvonne Maheu, 89; Madeleine Simon, 88; Pierrette Robert, 83.

5e année — Suzanne Touchette, 92%; Monique Primeau, 90.4; Monique Lambert, 86.4; Pierrette Yelle, 84.

4e année — Monique Julien, 92%; Odette La Rose, 91.4; Claire Picard, 91.1; Marthe Sévigny, 91.

3e année — Marthe Ménard, 89%; Lucille Goyette, 88; Huguette Julien, 85; Lise Touchette, 84.

2e année — Gisèle Monique, 96%; Louise Trudel, 90; Huguette Malenfant, 89; Huguette Thibert, 87.

1ère année — Fleurette Ménard; Louise Renaud; Nicole Dion; Denise Lebeuf.

LISEZ "LA GAZETTE DE VALLEYFIELD" ET VOUS AUREZ LES NOUVELLES LOCALES AINSI QUE DU COMTE



BLOCS de CIMENT

DE TOUS LES GENRES

Cheminiées - Tuyaux de 6" — Trottoirs

Livraison immédiate

Notre manufacture est actuellement outillée pour accomplir tout genre de travail en ciment.

Information:

URBAIN SAUVE

231a, Dufferin Tél. 1157-J-1
VALLEYFIELD, P.Q.
30-8-47

Toujours à point!



Les annonces classées de LA GAZETTE DE VALLEYFIELD rapportent toujours aux annonceurs.

Que ce soit pour annoncer les articles A VENDRE, A LOUER ou A ACHETER, consultez sans hésitation.

La GAZETTE de VALLEYFIELD

Tél. 735

44, rue Ste-Cécile

Valleyfield, P.Q.

Le tirage de la laveuse électrique

Le tirage de la laveuse électrique O'Connor, du \$15. et du \$10. qui devait avoir lieu le 12 mai, est remis au 29 mai lors du grand Bingo-Radar.

Il me fait plaisir d'en rassurer plusieurs à propos de ce bingo. C'est réellement un bingo que nous allons jouer le 29 mai prochain, sur des feuilles de bingo; ce n'est donc pas un tirage, ni une soirée d'amateurs.

J'ai obtenu de qui de droit la permission. Est-ce assez clair?

Abbé Gonzague Lebeuf,
prêtre-vicaire.

La Société Technique de la Moco

Jeudi soir, le 24 avril 1947, en la salle habituelle, rue Dufferin, avait lieu la dernière des réunions mensuelles de la Société Technique de la Montreal Cottons. Les activités de la société pour l'année 1946-47 se sont terminées par une causerie de M. J. H. Meury, surintendant des départements de tissage.

Présenté par M. L. A. Lyons, directeur du personnel et président de la Société Technique, le conférencier expliqua la composition et le rôle du fil au point de vue mécanique et physique ainsi que les fonctions de la navette.

Au moyen d'un film intitulé: "Loom Secrets", déroulé à 1/12 de la vitesse normale, M. Meury illustra les parties principales et les différents rouages d'un métier à tisser. Pendant les commentaires du conférencier sur ce film plusieurs questions furent posées, questions auxquelles il répondit avec sûreté et précision.

Après la présentation d'un film récréatif, M. Philippe Laliberté, membre du comité, remercia le conférencier au nom de tous.

NOMINATIONS A LA DOMINION TEXTILE



M. N.-E. KENRICK

La Compagnie Dominion Textile Limitée annonce la nomination de M. L. P. Webster au poste de secrétaire et d'assistant exécutif et celle de M. N. E. Kenrick au poste de contrôleur.

En faisant connaître ces nominations, M. G. B. Gordon, président de la Compagnie, a déclaré que l'étendue et l'importance sans cesse croissantes du travail accompli par le secrétariat et par le département de comptabilité exigeaient une définition plus large et plus précise des fonctions et des devoirs des officiers chargés de la direction de ces



M. L.-P. WEBSTER

deux importantes sections de l'administration de la Compagnie".

M. Webster est entré au service de la Dominion Textile en 1929 et, après trois années dans le département du coton brut, il a été nommé secrétaire-trésorier adjoint de la Compagnie. L'année suivante, il devint secrétaire, à la retraite de M. J. H. Webb. Il fut nommé comptable exécutif en 1941 et a occupé ce poste jusqu'aujourd'hui. M. Kenrick est entré dans le département de comptabilité de la Compagnie en 1940 et il est comptable en chef depuis 1941.

LE COIN DU

... Au Graphologue adressez vos enveloppes comme suit:
Le Coin du Graphologue,
"La Gazette de Valleyfield"
44, rue Ste-Cécile,
Valleyfield, Qué.

GRAPHOLOGUE

Ninette: Votre écriture possède encore quelques reflets scolaires, mais cependant quelques signes d'originalité. Vous êtes quelque fois portée à la tristesse parce que vous manquez de confiance en vous-même. Il faut lutter contre ce sentiment et penser que vous êtes au moins aussi intelligente que bien d'autres et même supérieure à beaucoup. Parce que réellement, vous avez un tempérament riche de qualités importantes: bon jugement, intelligence, très économe, ouverte

et joyeuse. Vous avez une langue, chère Ninette, qui ne reste pas inactive, mais qui n'est pas celle d'une vieille fille. Vous risquez quelque fois des petits mensonges, pour vous amuser et qui ne font pas de tort à personne.

Renée: Renée me demande son horoscope! Je désire attirer son attention et l'attention des autres lecteurs sur le fait qu'il y a une grande différence entre tirer l'horoscope et faire de la graphologie. L'horoscope est basé sur de simples conjectures tandis que la graphologie est basée sur des principes précis et devient une science, un art. C'est pourquoi elle exige une étude approfondie. Je regrette, Renée, que vous n'avez écrit que deux lignes. Elles ne sont pas suffisantes pour que je puisse en tirer des conclusions précises quant à votre caractère. Tout de même, j'y vois quelques signes d'une certaine culture d'esprit et vous n'êtes pas banal du tout. Entée parfois mais aimable. Prudence. Impressionnable. Faites-moi parvenir, bientôt une quinzaine de lignes et je vous ferai une étude plus détaillée.

Paquerette: Votre écriture révèle beaucoup d'intuition féminine et d'habileté diplomatique. Vous êtes très prudente et circonspecte dans le choix de vos amitiés. Autoritaire de nature, vous aimez les postes de commande, un peu aussi parce que vous y trouvez satisfaction pour votre vanité. Idées claires. En peu de temps vous saisissez les détails d'un sujet. Réactions rapides et profondes. Vous ne vous laissez pas décourager facilement et vous êtes entée dans vos résolutions. Vous avez cependant un brin de timidité et de crainte qui vous empêche d'accomplir de grandes choses. Cependant, vous n'hésitez pas à aller de l'avant lorsqu'il s'agit de vous-même.

Le banquet des amateurs de quilles de Huntingdon remporta un grand succès, 8 mai

Fête intime — Distribution des prix

Le soir du 8 mai avait lieu au Château de Huntingdon le banquet des amateurs de quilles qui avaient voulu terminer la saison en fêtant tous ensemble leurs succès et leurs échecs, réunis autour d'une même table.

A l'ouverture de la soirée qui débuta à 8 p.m., on entonna l'hymne national "O Canada". Puis après avoir pris presque tous les sièges disponibles autour des tables et pendant qu'on distribuait les aliments succulents, M. Jos. St-Michel qui avait accepté d'être le maître de cérémonie, fit paraître au micro MM. T. Warden et Tinker qui par leurs chants et mimiques égallèrent leurs auditeurs. Mais bientôt les convives anxieux de savourer les mets si habilement préparés par la direction du Château les dégustèrent en leur rendant hommage.

Dans presque tous ces banquets, le corps a sa part de nourriture, de même en est-il pour l'esprit. C'est ainsi que parmi ceux qui ont adressé la parole, on remarque:

M. Jos. St-Michel qui présenta les orateurs ayant un mot aimable à l'adresse de chacun.

M. H. Robert, qui après avoir rappelé en quelques mots les débuts du bowling et ses difficultés émit l'opinion qu'Huntingdon comptait aujourd'hui dans ses rangs de nombreux adeptes capables de rivaliser avec les clubs extérieurs: Valleyfield, Beauhar-

nois. M. Liversidge, brièvement, fit comprendre l'importance des jeux dans la vie et espérait avec la co-opération du peuple de plus amples progrès pour l'année courante.

M. Foisly félicita les amateurs de ce sport de les voir réunis en si grand nombre et formula le désir de les voir encore plus nombreux au prochain banquet.

M. Brazeau offrit ses remerciements à ceux qui avaient coopéré directement ou indirectement au succès de cette soirée et invita les membres à continuer leur support dans ce domaine.

Enfin pour perpétuer le souvenir de cette réunion, il fallut la distribution des prix, précédée de quelques chansons interprétées par MM. Bougie, Tinker, etc.

Tous les quilleurs avaient essayé leur chance, mais le hasard n'en favorisa que quelques uns dont voici la liste. Chez les hommes, les Engineers: MM. D. Galipeau, cap.; Robert Riel, gérant; Jean Galipeau, J.-P. Parent, Armand Lefebvre et Roger Daoust remportèrent la coupe tandis que cet exemple était suivi chez les femmes par: Mlles I. Warden, cap.; C. St-Onge, E. Middlemiss, F. Middlemiss, B. Lamb, H. Clauesson et H. Castell.

On procéda ensuite à la distribution des prix du tournoi qui a été organisé à la fin du mois d'avril: 1er prix \$20.00, Mlle C. Collum; chez les hommes M. Melvin Clark.

Les suivantes sont: Mlles Mary Fox, E. Hutchings, F. Middlemiss, Mme Duhême, Mlles F. Middlemiss et G. Tannahill. Chez les hommes: MM. L. St-Arnaud, G. Emon, E. Laberge, H. Grégoire, R. Emond, I. Daoust, Dan Galipeau, G. Smail, H. McCollum, P. Derepigny, R. McNicol, J. Denis, Alfred Goyette, et Roméo Leduc. En l'absence du maire, M. R. Tinker adressa les dernières paroles de félicitation, suivies de "God Save the King".

Ce banquet a largement dépassé les espérances des organisateurs en ce qui concerne l'ordre, la discipline, la joie et l'amusement qui y régnaient. C'est pourquoi l'organisateur en chef se fit un devoir de témoigner sa reconnaissance par un sincère et cordial merci.

LEO CREPIN

Bicycles C.C.M.

VENTE LOUAGE PEINTURE

Tél. 142

Châteauguay Village, P.Q.

(8-15-22-29)

A VENDRE

Un bon restaurant situé à Valleyfield dans un très beau site. Bon revenu. Pour information écrire ou s'adresser à—

La Gazette de Valleyfield,

44, rue Ste-Cécile

ON DEMANDE

Des tisserands (weavers) d'expérience demandés. Très bonnes conditions de travail.

Valleyfield Silk Mills Ltd.

Annoncez dans
La Gazette
de Valleyfield

ECOUTEZ

vos disques
favoris par le
moyen de votre
radio actuel



AVEC LE NOUVEAU

REPRODUCTEUR

DE DISQUES RCA VICTOR

Une simple prise de courant peut maintenant convertir votre radio en un radio-combiné pour vous faire entendre la musique que vous dérivez en tout temps. Ce reproducteur de disques RCA Victor est d'un style nouveau et il possède un mécanisme des plus silencieux. Rendez-vous au magasin et nous vous donnerons une démonstration.



\$19.95

MARCHAND FRERES,

209, Victoria

Tél. 163

Valleyfield

Combat par équipes dimanche

Le crédit agricole...

(Suite de la page 7)
 Cette compilation intéressante, faite à la suite de l'enquête de l'Office du crédit agricole, n'a porté, nous le répétons, que sur les deux premières années d'opération de l'Office. Ce travail de compilation se poursuivra l'en prochain pour les années 1939, 1940, etc.

Le comté de Beauharnois s'est industrialisé rapidement en ces récentes années. Il n'a qu'une superficie de 147 milles carrés. Il avait, en 1941, une population totale de 30,269 âmes; en 1931, il ne comptait que 25,163 âmes, et 19,888 en 1921. Sa population, par mille carré, était, en 1941, de 205.91 âmes. On aura une idée de ce que cela représente si on souligne que Chambly a 235.17 âmes par mille carré, Champlain 7.93, Châteauguay 54.50, Chicoutimi 4.43, Richelieu 107.20. L'augmentation naturelle de la population en ce comté fut de 23.1% en 1943 et de 27.2% en 1942. On sait que le taux moyen de l'augmentation de la population fut, pour toute la province, de 18.4% en 1943 et de 18% en 1942. Des villes ont donc surgi qui ont attiré les populations des fermes vers la partie industrialisée de ce comté, par exemple à Valleyfield. D'autre part, beaucoup d'éléments ruraux du comté de Beauharnois ont eux-mêmes travaillé, à temps partiel ou à temps total, aux usines sises dans le comté de Beauharnois. C'est donc un comté du type mixte: mi-agricole, mi-industriel.

La division de Montréal qui comprend les comtés de Jacques-Cartier, Soulanges, Vaudreuil, Bagot, Rouville, Iberville, Missisquoi, Napierville-Laprairie, St-Jean, Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, St-Hyacinthe, Laval, Chambly et Verchères, nous offre les statistiques ci-dessous énumérées concernant nos seuls emprunteurs de 1937 et de 1938. Nous détaillons les chiffres pour les maisons, dépendances, ainsi que la valeur établie pour chacune des catégories de bâtisses.

39 maisons neuves	X \$1,000.00	\$ 39,000.00
91 granges-étables neuves	X \$1,000.00	\$ 91,000.00
995 bâtisses diverses neuves	X \$ 200.00	\$199,000.00
TOTAL:—\$329,000.00		
445 maisons furent réparées		
342 granges-étables furent réparées		
669 diverses bâtisses furent réparées	X \$ 300.00	\$133,500.00
	X \$ 300.00	\$102,600.00
	X \$ 100.00	\$ 66,900.00
TOTAL:—\$303,000.00		
GRAND TOTAL:—\$632,000.00		

L'ultime conclusion à tirer c'est

que sur 6,339 questionnaires transmis aux emprunteurs, environ 77% d'entre eux ont répondu.

Nous concluons, d'après les chiffres de notre bureau de revision, qu'un emprunteur sur vingt a reconstruit sa maison, et que plus de la moitié de nos emprunteurs ont procédé à des réparations d'ordre majeur.

Terminons en ajoutant qu'un emprunteur sur huit a reconstruit sa grange-étable, tandis que 40% de nos emprunteurs de 1937 et de 1938 ont effectué des réparations majeures à leurs bâtiments de ferme.

Ces statistiques et commentaires prouvent à l'évidence à la fois l'honnêteté de nos gens et leur attachement au sol. En effet, les emprunteurs de l'Office du crédit agricole ont acquitté leurs obligations régulières, payé des acomptes d'avance, et augmenté leur cheptel, en plus de réparer bâtisses et dépendances. La terre, quoiqu'on dise, est enracinée au cœur de nos gens et pourvu qu'elle fasse vivre son homme, que l'exploitant ait à sa disposition un capital d'exploitation et le roulant requis, il ne songe pas à laisser la proie pour l'ombre.

Témoignage d'un protestant sur le catholicisme

"La religion catholique est la seule organisation sur la terre qui a compris la doctrine communiste et qui en a montré les dangers en temps opportun".

Voilà la déclaration qu'a faite, vendredi dernier, devant quelque 400 membres des clubs Rotary du Canada et des Etats-Unis réunis en congrès régional à Sherbrooke, un pasteur protestant de la Centenary-United Church, le rév. Norman Rawson, de Hamilton, Ont.

Traitant de la reconstruction d'après-guerre, le rév. Rawson a dit que nous sommes déjà entrés dans une troisième guerre, non contre la Russie, mais contre les idées et que c'est justement par des idées saines que nous la gagnerons et que nous assurerons au monde une paix définitive.

Le pasteur Rawson a supplé son auditoire de ne pas oublier ce que la guerre a coûté en vies et en matériel. Il base la vie future des peuples sur l'amour fraternel tel qu'il doit exister au sein des Rotariens.

Les amateurs de lutte seront encore une fois servis à souhait à Valleyfield dimanche soir prochain — Deux lutteurs de Valleyfield à l'oeuvre, l'incomparable Paul Larivière et R. Lemay — Combat par équipes entre les deux Dufresne et Chuck avec White

Si les amateurs de lutte ont apprécié le programme qui leur a été présenté par le nouveau gérant de l'Aréna de Valleyfield, Jack Cross, dimanche dernier, ils peuvent être assurés que la prochaine séance qui aura lieu dimanche soir prochain, le 18 mai, à 8.30 heures précises, sera des plus populaires.

Cross nous apprenait au début de cette semaine qu'il présentera dans la finale un combat par équipes entre les deux Dufresne et Sam Chuck avec Jos. White. Inutile de donner d'autres détails à ce sujet puisque les amateurs de lutte connaissent ces quatre gladiateurs et leur réputation respective n'est plus à faire.

Pour donner plus de couleurs et d'attrait à un programme déjà très intéressant, Jack Cross présentera deux lutteurs de Valleyfield au cours de ce programme dimanche

soir prochain, Paul Larivière, excellent lutteur qui n'a pas besoin de présentation au public de Valleyfield, aura comme adversaire dimanche le fougueux François Chartrand. De Valleyfield les amateurs de lutte auront aussi le plaisir de voir à l'oeuvre le jeune R. Lemay qui aura comme adversaire George Brown.

Dans la semi-finale, Cross a fait un excellent choix en opposant Tiger Delisle à Bob Taylor. Delisle et le diable se ressemblent tellement que l'on se demande en certains milieux s'ils ne sont pas cousins, disent les amateurs de lutte de Valleyfield et de Montréal.

En un mot le programme de dimanche prochain ne laisse plus rien à désirer. Aussi il serait bon de réserver ses billets afin d'assister à des combats de premier ordre à des endroits choisis dimanche soir prochain.

2e BINGO RADAR

au profit de l'église du Sacré-Coeur

ARÉNA DE VALLEYFIELD

JEUDI, LE 29 MAI, à 8.30 heures p.m.

\$1500.00

en prix de grande valeur

(Droit exclusif)

Prix exposés chez Marchand Frères

12 PARTIES POUR 50c

Achetez Vos Billets d'avance

Une ligue de balle-molle aux Chevaliers

Parmi les membres en règle seulement

Les membres du Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield qui désirent s'adonner à leur sport favori, la balle-molle, au cours de la prochaine saison ne seront certainement pas déçus.

Actuellement on est à former les cadres d'une ligue de balle-molle parmi les membres en règle seulement des Chevaliers de Colomb. M. René Bertrand est le président de ce circuit tandis que M. Gérard Derepentigny occupera le poste de vice-président et M. Jean Paul Bissillon celui de secrétaire.

La ligue comprendra quatre équipes dont voici les capitaines: MM. Paul Derepentigny, Paul-Emile Payant, Valérien Leblanc et Aurèle Bourdeau.

Toutes les joutes se joueront au terrain de l'exposition et il y aura deux joutes par semaine, une le mercredi soir et l'autre le dimanche, après la messe, à 10.15. Au cours de ces deux parties, les quatre équipes seront à l'oeuvre car la ligue pourra disposer de deux losanges.

La première pratique aura lieu dimanche prochain après la messe à 10.15 heures. Tous les intéressés sont, donc invités à prendre note de cette nouvelle et de se rendre au terrain d'exposition.



MEILLEUR PLUS MEILLEUR MARCHÉ RAPIDE MEILLEUR

SERVICE LAVEUSE
Beatty

Tout le travail fait suivant les méthodes strictement régulières de la manufacture par des experts entraînés. La machine Beatty, quelle marque ou modèle. Estimez gratis, téléphonez.

E. Dandurand

Bureau - chef

114, Champlain

Téléphone 1560-M

Agents:

- | | |
|---|--|
| M. J.-E. QUENNEVILLE, St-Anicet | Mme E. BOURDEAU, St-Chrysostôme |
| LABERGE BROS., Huntingdon | SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE, Châteauguay-Village |
| M. B. MCGERRIGLE, Ormstown | SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE, Ste-Martine |
| M. E. BOURCIER, Howick | M. J.-N. ROMEO LABERGE, Châteauguay-Bassin |
| HENRI BURNHAM, St-Louis-de-Gonzague | |
| Réparations et parties pour toutes marques de moulin à laver. Parties en magasin. | |

DISTRIBUTEURS POUR

"FRIGIDAIRE" Equipements commerciaux

(GENERAL MOTORS)

SERVICE ET VENTE

INSTALLATIONS POUR Institutions, Hôtels, Clubs, Restaurants, Épiceries, Boucheries, etc.

Première partie à Valleyfield dimanche

Les Chiefs feront leurs débuts à Valleyfield dimanche prochain en rencontrant la puissante équipe de l'Épiphanie — Valleyfield est confiant de remporter une éclatante victoire — Facteurs à Beauharnois à 6.15 p.m.

Les amateurs de baseball de Valleyfield et de la région sont priés de noter que les Chiefs de Valleyfield joueront leur première partie de la saison à Valleyfield dimanche après-midi prochain, le 18 mai, à 2.30 heures précises.

Cette première partie de la saison devrait attirer plusieurs centaines d'amateurs de la ville et des environs. Le losange est en très bonne condition, grâce au travail accompli la semaine dernière et cette semaine par Pigeon Frères, contracteurs de renom, qui n'ont pas hésité de mettre leurs pelles mécaniques, etc., à la disposition de l'organisation des Chiefs de Valleyfield. Bien entendu, toutes les joutes à Valleyfield seront disputées au terrain d'exposition.

Valleyfield sera au complet pour cette partie et il est probable que Fefty Cole sera au monticule contre

l'Épiphanie. On verra sur l'alignement des Braves les Kovalchuk, Proeschel, Bessette, Joannette, Boyer, Plante, Eddie Cadieux, Bissonnette, Mullihand, etc.

L'Épiphanie compte sur son alignement de puissants frappeurs. Il ne faudra pas s'étonner de voir les visiteurs faire l'impossible pour gagner cette première partie de la saison à Valleyfield mais, d'autre part, les joueurs de Lucien Leduc assurent une éclatante victoire à leurs nombreux supporteurs dès dimanche prochain.

Le Beauharnois d'Henri Verth jouera une partie du soir dimanche. A 6.15 heures les amateurs de baseball verront les Facteurs à l'œuvre pour la première fois cette année sur le terrain du Collège de Beauharnois dans une joute qui promet beaucoup.

Donc en foule à Valleyfield et à Beauharnois dimanche prochain.

Le tennis chez les Chevaliers de Colomb ici

Les activités commenceront sous peu

Les membres du club de tennis des Chevaliers de Colomb, à Valleyfield, sont à l'œuvre depuis plusieurs jours dans le but de mettre le terrain dans une condition aussi parfaite que possible pour l'ouverture officielle qui se fera très prochainement.

Au sujet de tennis, on attirait notre attention au début de cette semaine sur la possibilité de reformer l'ancienne ligue de tennis qui comprenait les équipes Chevaliers de Colomb, Moco, Huntingdon et Beauharnois. Cette ligue serait possible cette année du fait que chaque localité entend comprendre dans ses rangs des candidats qui feraient des sujets intéressants à surveiller surtout contre les "as" du district de Beauharnois. Du nouveau à ce sujet ne tarderait pas à s'annoncer, nous dit-on.

Toutes les personnes intéressées à jouer au tennis sur les terrains des Chevaliers de Colomb, coin St-Jean Baptiste et Académie, à Valleyfield, sont priées de s'adresser au président du tennis, M. Louis Rousseau, ou encore à son secrétaire, M. Roger Laberge.

Les activités, comme nous le disons ci-dessus, reprendront ces jours-ci et les intéressés ne devraient pas retarder à faire parvenir leur nom aux membres du comité de tennis chez les Chevaliers de Colomb.

Dans le domaine sportif

Le Royal de Montréal, membre de la Ligue Senior de hockey, vient de remporter la coupe Allan, emblème du championnat amateur au Canada. Nos félicitations aux Campeau, Plamondon, Laforce, etc.

On nous rapporte en certains milieux que le Royal ira jouer une douzaine de joutes d'exhibitions en Europe d'ici un mois. Cette tournée durera environ six semaines et le Royal rencontrera alors les meilleures équipes de hockey qui évoluent actuellement en Europe. On aurait même fait une invitation spéciale à certains joueurs de Valleyfield à faire cette tournée en Europe.

Le baseball et la balle-molle battent leur plein à Valleyfield ces jours-ci. Les pratiques ne manquent pas et avec la venue d'une température plus chaude les amateurs n'hésiteront pas de continuer à encourager leurs favoris.

Lucien Leduc et ses Valleyfield Chiefs feront leurs débuts dimanche prochain à Valleyfield en rencontrant l'Épiphanie, une puissante équipe de la Ligue Indépendante Senior. Cette joute, qui sera disputée au terrain d'exposition, commencera à 2.30 heures précises.

La Ligue Southwestern de balle-molle fera son ouverture officielle dimanche au Parc Sauvé alors que

les Champions de l'an dernier rencontreront la Légion de Marcel Chasle. Cette joute commencera aussi à 2.30 heures.

Au tennis, on ne semble pas vouloir s'en laisser imposer. La Ligue de tennis Huntingdon, Beauharnois, Chevaliers de Colomb et Moco deviendra fort probablement une réalité dans un avenir rapproché. Les adeptes à ce jeu sont très nombreux.

Dans le domaine de la lutte les amateurs auront le plaisir de voir un combat par équipes dimanche prochain à l'aréna de Valleyfield à 8.30 heures. D'autres étoiles du matelas seront également à l'œuvre ce soir-là, y compris Paul Larivière et R. Lemay, de Valleyfield.

La Ligue des "has-been" doit encore être à l'entraînement au Mexique puisque nous n'en avons eu aucune nouvelle depuis quelques mois. Emile Perron et Romuald Théorêt sont des responsables de l'organisation de ce puissant circuit du passé et de l'avenir!

Les sports seront encore en vogue cet été à Valleyfield, y compris aussi la natation, la pêche, etc., etc. N'oublions pas les régates du Dr Armond Clairmont en juillet. C'est l'événement par excellence à Valleyfield, en été.

J'ai actuellement en main les formules nécessaires pour faire les rapports d'

IMPOT SUR LE REVENU

pour l'année 1946. Pour plus de détails s'adresser

- à -

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

TEL. 706

57, rue Nicholson

VALLEYFIELD, P.Q.

Soudure à l'électricité par oxygène

par un homme d'expérience. Travail garanti. Service rapide.

Louis Marleau

138, rue St-Joseph
Tél. 1533-W Rés. 606-W
Valleyfield, P.Q.

COURTIERS EN IMMEUBLES

A VENDRE

- Résidences d'été
- Restaurant rue St-Laurent
- Résidence privée rue Champlain
- Flotte de camions avec permis de transport.
- Résidence et commerce, rue Victoria, très beau site.
- Résidence privée boulevard du Havre.
- Résidence privée au Village Billette.
- Résidence privée avenue Grande-Île.
- Bâtisse et restaurant à St-Ancet.
- Garage public près de Valleyfield.
- Logis libre à louer avec achat du ménage.
- Résidence privée rue Ellice.
- Commerce rue Ellice.

VOULEZ-VOUS VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ OU COMMERCE?

Adressez-vous à:—

SAUVÉ & FRÈRE

DELPHA SAUVÉ, ex-M.P.P.

ROBERT SAUVÉ, B.A.

57, rue Nicholson

Courtiers licenciés en immeubles.

Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ÊTES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR — SI VOUS ÊTES ACHETEUR, NOUS AVONS LE VENDEUR

Quel Plaisir de Fumer

SWEET CAPORAL

LA CIGARETTE ET LE TABAC À CIGARETTES

VISITEZ LA...

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente: les montres

LORIE - MERCURY - ELGIN - ROAMER

12, Nicholson, VALLEYFIELD.

Téls.—Bij.: 243

Rés.: 684-J

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON,
VALLEYFIELD.

Tél. 243

Ça ravigote toute la famille

Pour couronner les plus belles fêtes de famille, servez 7-Up, le breuvage sain et pétillant qui "ravigote". C'est le breuvage frais et savoureux qui s'harmonise le mieux à toutes vos réjouissances.



Ça ravigote

V
E
N
D
R
E

o
u

A
C
H
E
T
E
R

4 Générations
de femmes nerveuses
ont su faire
disparaître facilement
la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ,
NERVOSITÉ,
FAIBLESSE,
PÂLEUR,
MANQUE
D'APPÉTIT

TROUBLES
FÉMININS,
SYMPTÔMES
OU CONSÉ-
QUENCES DE
L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE L.TÉE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 13

Un congrès de sécurité qui est bien réussi à Huntingdon au début de cette semaine

Organisé par l'Association pour la Prévention des Accidents — Heureuse initiative qui est couronnée de succès — Plusieurs industriels de la région assistent aux assises

Plusieurs centaines de personnes de la ville de Huntingdon et des environs ont profité de l'organisation d'un important congrès par l'Association du Québec pour la Prévention des Accidents du Travail, Inc., qui eut lieu dans cette dernière ville lundi et mardi, les 12 et 13 mai pour prendre connaissance des méthodes nécessaires à la diminution et la prévention des accidents de travail dans leur usine respective ou encore dans leur maison privée.

Ce congrès débuta lundi soir par un banquet servi à quelques centaines de patrons, contre-maitres et employés des diverses usines de Huntingdon, Valleyfield et de la région, banquet présidé par M. François Cleyn, Président de Spinners Limited, à Huntingdon.

A la table d'honneur on remarquait: MM. Cleyn, S.H. le maire A. C. H. Picard, M. le curé Arthur Pigeon, M. A. L. Sellar, J. McDonald, A. Fawcett, J. Maudsley, E. F. Potter, Leo Roskies, Enoch Roskies, et les conférenciers M. O. A. Cooke et l'hon. C. J. Arcand.

Remerciements à l'Association

Le président du banquet, M. Cleyn, profita de l'occasion pour re-

mercier l'Association pour la Prévention du Travail dans cette province d'avoir inclut Huntingdon au nombre des villes industrielles importantes. S.H. le maire Picard souligna l'importance de réduire les accidents dans les usines et les maisons privées et se fit un plaisir de féliciter l'Association pour le beau travail accompli dans ce domaine si important.

Les orateurs, MM. Cooke et l'hon. Arcand indiquèrent l'importance de réduire les accidents dans les usines de Huntingdon et ses environs. "Le district de Huntingdon, déclara M. Cooke, avec 25 employeurs, contribua 51 réclamations médicales et 52 accidents avec perte de temps, ou un total de 103. En 1945, avec un nombre presque identique d'employeurs, les accidents se chiffraient à 81. Un fait important à souligner: à la fin de l'année 1945, 4 employeurs montraient un déficit de \$15,868. Ceci peut vouloir dire que les industries de cette région ne sont pas bien organisées, surtout dans le domaine de la sécurité.

M. Alex. Fawcett, président de Fawcett & Grant, Huntingdon, remercia les conférenciers de leurs sages conseils et la soirée se termina par la présentation de films par MM. Toupin et E. Fontaine. Cette réunion avait été organisée par M. Georges St-Martin, officier de sécurité et organisateur de cette Association dans le district.

La sécurité et l'enfant

Près de 600 élèves de toutes les écoles de la ville de Huntingdon et environs assistèrent au Huntingdon High School ou à la Salle Paroissiale de Huntingdon aux conférences sur la sécurité prononcées par les conférenciers mardi avant-midi ou après-midi.

La soir il y eut un grand ralliement à la salle paroissiale sous la présidence de M. le curé Pigeon. Près de 200 personnes prirent part à cette soirée qui remporta aussi un franc succès.

Les invités d'honneur

Parmi les invités on remarquait: M. Jack Maudsley et ses aides de la Montreal Cottons Limited; M. E. F. Potter, de la Valleyfield Silk Mills et aides; M. R. Jenni, de la Valley Dyeing & Finishing, avec aides; M. John Tittle, de la Canadian Bronze & Powder Works, avec aides; M. Percy Clark, de Asten-Hill Limited, avec aides; M. George Osborne, de Nichols Chemical, avec aides; M. J. McDonald, de McDonald & Robb Limited; M. Jack Turnbull, de la St-Lawrence Alloys & Metals Limited; M. Rolland Landry, de Howard Smith Paper Mills, avec aides.

ACHETEZ VOTRE GILET SPORT D'ETE AUJOURD'HUI !!!



Nous en avons en plaid (étoffe écossaise) uni ou à deux tons. Voyez nous pour votre prochain habit, tout fait ou sur mesure.

CHARLIE ROSEN,

Tél. 607

40, rue St-Laurent
VALLEYFIELD, P.Q.

Notre magasin est fermé le mercredi après-midi.

Salaberry Bowling

Grand Tournoi de Petites Quilles organisé parmi les joueurs "Etoile" de chaque ligue de quilles, qui a joué durant la saison 1946-1947 à la salle de quilles "Salaberry".

Ci-dessous une cédule détaillée des parties à jouer:

Lundi soir à 7.30 p.m. le 19 mai 1947

Equipe Mixte
Allées 1-2—Beacon Products vs Montreal Cottons.

Allées 3-4—Bell Telephone vs Shawinigan Water.

Allées 5-6—Valleyfield Silk vs Ch. de Commerce des Jeunes.

Allées 7-8—Ligue Commerciale vs Canadian Schenley.

Mardi soir à 7.30 p.m. le 20 mai 1947

Equipe Mixte

Semi-final entre les 4 clubs gagnants le lundi soir.

Mercredi soir à 7.30 p.m. le 21 mai

Equipe d'hommes

Allées 1-2—Beauharnois Power vs Canadian Schenley (1).

Allées 3-4—Ch. de Commerce Jr vs Ligue Commerciale.

Allées 5-6—Shawinigan Power vs Montreal Cotton "Staff"

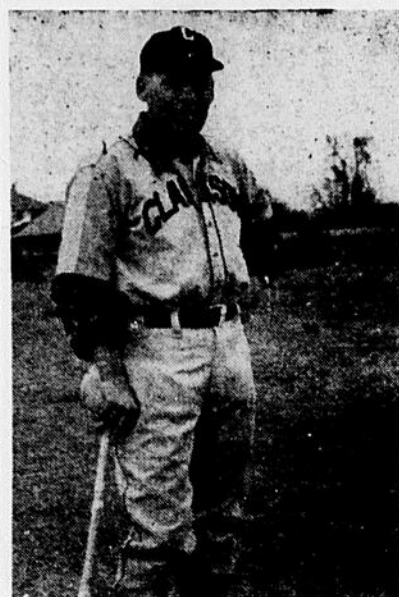
Allées 7-8—Montreal Cottons vs Beacon Products.

Jeudi soir à 7.30 p.m. le 22 mai 1947

Allées 3-4—Bell Telephone vs Marchands de Bois.

Allées 7-8—Can. Schenley (2) vs Valleyfield Silk.

GERANT



DUTCH PROESCHEL, joueur de baseball de renom qui agit comme gerant des Valleyfield Chiefs, membres de la Ligue de Baseball Senior du Québec.

Quatre clubs dans la ligue de la Garde

Première joute mardi soir, le 20 mai prochain

Vendredi soir dernier avait lieu au sous sol de l'église du Sacré-Coeur une assemblée de la Ligue de Balle-Molle Garde Champlain. Cette saison, quatre équipes feront partie de cette ligue dont la joute ouverture aura lieu mardi soir, le 20 mai prochain, au terrain du Parc Sauvé.

Le club Restaurant Roma Châtigny, piloté par M. Bruno Langlois, rencontrera le club des Artisans, dont M. Paul-Emile St-Onge est le gérant. Toutes les parties de cette ligue se joueront au terrain du Parc Sauvé tous les mardis et jeudis soirs à 7 heures p.m.

Tous les amateurs sont cordialement invités à se rendre en grand nombre au Parc Sauvé pour voir jouer et encourager leurs joueurs favoris.

Le Publiciste.

Huntingdon DECES

BERGEVIN: A sa résidence à Elgin, P.Q., mercredi, le 14 mai 1947, Hannah Margaret (Polly) Henry, épouse de M. Alfred Bergevin. Les funérailles auront lieu samedi matin, à 9.30, en l'église St-Joseph de Huntingdon.

Le traversier en opération vendredi, le 23

La compagnie du Traversier Valleyfield-Coteau est heureuse d'annoncer au public de Valleyfield et de la région que le traversier résumera ses activités dès vendredi prochain, le 23 mai.

Les directeurs de cette compagnie déclaraient au représentant de notre journal cette semaine que c'est grâce à la coopération de M. Edgar Hébert, des autorités provinciales et autres si le traversier Valleyfield-Coteau peut reprendre ses activités cette année, à la suite des lourds dommages causés par l'eau haute et la glace.

Les employés de l'Hydro-Québec sont actuellement à effectuer les réparations nécessaires au bateau, au chemin qui conduit au quai et au quai lui-même pour remettre le tout en parfaite condition.

Le départ de Valleyfield aura lieu à toutes les heures et de Coteau à toutes les demi-heures. Le bateau sera en opération de 7 heures du matin à 7 heures p.m., sept jours par semaine.

Cette nouvelle sera de nature à réjouir les nombreux usagers de ce service entre les deux rives du St-Laurent.

Le concert musical est un succès

Nos chanteurs locaux sont à l'honneur

Un groupe de chanteurs locaux, sous la direction de M. Laurent Cyr, a remporté au cours d'un concert donné mardi dernier au sous-sol de l'église de Belleive, un succès sans pareil à Valleyfield dans le domaine musical.

Un auditoire des plus attentifs remplissait la salle. Chaque numéro attira des applaudissements prolongés et il serait très difficile de dire le numéro qui a plu d'avantage à l'auditoire tant celui-ci manifesta son encouragement à chacun des artistes.

Les acteurs, tous animés de cet esprit d'équipe qui fait d'un concert un vrai gala, se surpassèrent dans l'interprétation de leur sélection.

Me Philippe Malouin, qui agissait comme maître de cérémonie, présenta chacun des numéros avec humour, facilitant ainsi le jeu des artistes en donnant un avant-goût à l'auditoire du numéro qu'il allait entendre.

Ce concert fut en somme une soirée au cours de laquelle la vedette était la troupe entière tandis que l'auditoire était de ceux devant lequel tout artiste aime à s'exécuter.

Trio arrêté, conspiration à la frontière

La contrebande de cigarettes près de Huntingdon

Trois hommes, qui auraient engagé des jeunes gens à faire de la contrebande du tabac des Etats-Unis au Canada, ont été mis sous arrêt à Huntingdon mardi dernier. En même temps, les autorités auraient aussi saisi 12000 cigarettes, une grosse quantité de papier à cigarettes et de tabac, ainsi que deux bicyclettes.

D'après la Gendarmerie Royale Canadienne, ces adultes retenaient les services de ces jeunes hommes pour leur faire faire la contrebande de certaines marchandises des Etats-Unis en passant par les bois et les routes peu fréquentées dans la région de Huntingdon et environs.

A date, trois personnes sont accusées d'avoir participé à ce genre d'activités, selon l'inspecteur Courtois, mais l'enquête se poursuit et l'on peut s'attendre même à d'autres arrestations.



DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumission cachetées, portant la mention "SOUMISSION POUR TROTTOIRS", seront reçues au bureau du soussigné, en l'hôtel-de-ville de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, jusqu'à **MERCREDI, LE 28 MAI, 1947**, à quatre heures de l'après-midi, pour la confection de trottoirs en béton, autorisée par le Règlement No 459 de la Cité.

Le Conseil de la Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions produites.

Les soumissionnaires pourront obtenir copies des formules de soumission, ainsi que du cahier des charges, en s'adressant au bureau de Monsieur Alcide Lafontaine, i.c., Ingénieur de la Cité, en l'hôtel-de-ville.

Salaberry-de-Valleyfield, le 14 mai, 1947.

CHARLES CODEBECQ,
Greffier de la Cité.

UN NOUVEL HOPITAL A ORMSTOWN



Voici, selon le dessin de l'architecte, le plan du Nouvel Hôpital "Barrie Memorial" qu'on se propose de construire prochainement à Ormstown sur la grande route Montréal-Malone. Actuellement on étudie les plans de la grande campagne qu'on est à organiser en cette occasion et qui s'ouvrira le 16 juin. L'objectif est fixé à \$100,000.00.

De construction moderne, cet hôpital à l'épreuve du feu, comprendra deux étages avec un sous-bassement. Sous forme d'un T majuscule, ce nouvel édifice, construit avec l'intention d'y ajouter un troisième étage dans quelques années, aura environ 180 pieds de façade par 44 de large, tandis que l'aile-arrière sera de 62 pieds par 44. Pour le moment on projette une construction de 28 lits avec tous les départements nécessaires.

Ainsi on remarquera—1. Au sous-basement: une salle pour les effets et accessoires de cuisine, une chambre de bouilloire, de buanderie, de lingerie, un département pour le registre des malades, les remèdes pharmaceutiques et les effets en général, 2. Au rez-de-chaussée: l'entrée, l'ascenseur, la salle d'attente, bureau d'affaires, bureau d'admission, bureau du surintendant, salle

de repos, cabinet de toilette, salle de repos des infirmières, leur lavabo et leur cabinet de toilette, pharmacie, département du Rayon-X, département des cas d'urgence, département de chirurgie, et la chambre centrale de stérilisation. 3. Dans l'aile-arrière sera également situé: la cuisine, les réfrigérateurs, salle à dîner, chambre et lavabo des hommes et des femmes. 4. Au deuxième étage: salle des infirmières, chambre des visiteurs, 3 appartements de 4 lits, 4 chambres semi-privées, 4 chambres privées, 1 chambre isolée, 1 appartement de trois lits pour les enfants avec lavabo et chambre de bain. Ce qui fait un total de 28 lits qui sera augmenté à 50 lorsqu'on construira le troisième étage plus tard.

On commencera cette nouvelle construction, aussitôt qu'on aura obtenu les matériaux et la main d'oeuvre nécessaires à un prix raisonnable.

Voici la liste des membres du comité de la campagne: MM. W.-A.-S. Ayerst, J.-A. Beauchamp, Siméon Beaudin, Lionel E. Brittle, R.-F. Corkran, Mme J.-D. Lang, MM. W.-G. McGerrigle, D.-C. Munroe, Earl Sault, Sidney Smith, Dr. M.-R. Stalker, R.-E. Walsh, W.-F. Welch.

Une soirée littéraire le 20 mai

Au Centre social du Bon Conseil

Mardi prochain, le 20 mai, à 8 heures, aura lieu au Centre social du Bon Conseil, une soirée littéraire, préparée par le Comité de Lolairs de Salaberry. Toutes les jeunes filles de la ville y sont cordialement invitées. Un bon nombre suit régulièrement les activités du Comité. Nous les attendons encore cette fois-ci et souhaitons la bienvenue à toutes celles qui veulent se joindre au groupe.

Le Comité littéraire.

Invitation au congrès de la presse catholique ici

M. l'abbé Pierre-E. Théorêt, D.Th., lance la plus chaleureuse et la plus cordiale invitation à tous de participer au grand Congrès de la Presse Catholique qui aura lieu à Valleyfield dimanche prochain le 18 mai. Messe du Congrès: 11 hrs à la Cathédrale, 1 hr à 6 hrs: Exposition de livres, Journaux et revues, 2 hrs et 8 hrs: grandes séances du Congrès avec films, scénette, chants, causerie. Bienvenue à tous.

Belle fête réussie par la J.O.C. ici

Fête des mères dimanche dernier

Comme par les années passées, la J.O.C. de notre ville a remporté un grand succès en fêtant, le jour de la Fête des Mères. Cette soirée se déroula sous les yeux d'un grand nombre d'épouses et d'époux rassemblés au sous-sol de la Cathédrale, dimanche soir dernier.

M. le curé de la Cathédrale, l'abbé Adrien Patenaude, présida la soirée. On remarquait également M. l'abbé F. Amyot, curé de la paroisse du St-Esprit, M. l'abbé A. Sauvé, aumônier diocésain de la J.O.C. et de la L.O.C., MM. les abbés A. Pilon et P. Patenaude, aumôniers locaux de la J.O.C.

M. le curé Patenaude adressa la parole au cours de la soirée. Il félicita d'abord la J.O.C. pour l'organisation de cette belle fête, puis rendit hommage aux mères d'aujourd'hui, à celles qui ont déjà reçu leur récompense éternelle et à celles de demain.

La soirée fut menée avec entrain, grâce à la maîtresse de cérémonie. Mlle Gable Lefebvre qui, comme d'habitude, sut charmer son auditoire par son humour vraiment remarquable. Chacune des sections locales de la J.O.C. y alla de son numéro.

A la fin de la soirée Mlle Colombe Benoit, présidente de la section Bellerive, remercia les mamans

d'être venues nombreuses à cette fête car aujourd'hui, dit-elle, c'est une grande fête, une fête durant laquelle la joie règne au foyer, c'est la fête des mamans. Nos mamans

valent infiniment plus qu'une fête d'un soir, rappela-t-elle en assurant les mères présentes qu'au cours de cette année leurs enfants sauraient prouver leur reconnaissance.

Mme Mathieu fut l'heureuse gagnante de la magnifique gerbe de roses que les jocistes font tirer chaque année parmi les mamans présentes à leur soirée.

HABITS SUR MESURE

L'homme chic s'habille toujours chez OSTIGUY où l'on trouve la meilleure marchandise.

WORSTED 100% LAINE

Brun - Bleu - Gris

\$58.00

(Nous garantissons un service de 3 semaines pour tout habit fait sur mesure).

Portez des bas aux teintes attrayantes.



Un magnifique assortiment de bas pour hommes à des prix défiant toute concurrence.

Bas d'été (courts) \$0.69 à \$1.75

Bas d'été (laine) \$1.75 à \$2.50



HABITS TOUT FAITS

A notre département d'habits pour hommes vous trouverez, messieurs, un assortiment complet des plus nouveaux modèles pour le printemps et l'été.

Nos prix sont reconnus comme étant les plus bas. Une simple visite vous en convaincra.

Habits de tous les tons. de \$35.00 à \$49.00

Portez un chapeau

Adam ou Biltmore



Un chapeau "chic" rehausse votre complet. Les chapeaux Adam et Biltmore sauront vous plaire.

Couvent de Beauharnois

Nos premières en avril 1947

10e année — Denise Allen, 83.1%.

9e année — Louise Dorais, 82.6%; Noëlla Doucet, 78.3; Giséle Mallette, 78; Rita Laberge, 76.8.

8e année — Thérèse Soucy, 85.4%; Louise Frappier, 80.4; Suzanne Faubert, 78.4; Rose-Aimée

(Suite à la page 8)



215, Victoria

Téléphone 71

VALLEYFIELD, P.Q.

MALLETTE CONTRE LEGION DIMANCHE

Cédule de la Ligue de Balle-Molle Southwestern pour la prochaine saison

Cinq équipes feront partie de ce circuit cette saison

Mai 18, dimanche: Valleyfield Legion vs. Hôtel Mallette. Ormstown vs. Huntingdon.
Mai 20, mardi: Cosy Parlor vs. Valleyfield Legion.
Mai 22, jeudi: Hôtel Mallette vs. Ormstown. Valleyfield Legion vs. Huntingdon.
Mai 23, vendredi: Ormstown vs. Hôtel Mallette.
Mai 25, dimanche: Huntingdon vs. Cosy Parlor.
Mai 27, mardi: Ormstown vs. Valleyfield Legion.
Mai 30, vendredi: Valleyfield Legion vs. Cosy Parlor. Hôtel Mallette vs. Huntingdon.
Mai 31, samedi: Cosy Parlor vs. Ormstown.
Juin 1, dimanche: Huntingdon vs. Hôtel Mallette.
Juin 3, mardi: Hôtel Mallette vs. Valleyfield Legion.
Juin 5, jeudi: Huntingdon vs. Ormstown.
Juin 6, vendredi: Valleyfield Legion vs. Hôtel Mallette. Cosy Parlor vs. Huntingdon.
Juin 8, dimanche: Ormstown vs. Cosy Parlor.
Juin 10, mardi: Huntingdon vs. Valleyfield Legion.
Juin 13, vendredi: Hôtel Mallette vs. Cosy Parlor. Ormstown vs. Huntingdon.
Juin 14, samedi: Valleyfield Legion vs. Ormstown.
Juin 15, dimanche: Cosy Parlor vs. Hôtel Mallette.
Juin 17, mardi: Ormstown vs. Valleyfield Legion.
Juin 19, jeudi: Hôtel Mallette vs. Ormstown.
Juin 20, vendredi: Huntingdon vs. Hôtel Mallette.
Juin 22, dimanche: Hôtel Mallette vs. Huntingdon. Ormstown vs. Cosy Parlor.
Juin 24, mardi: Cosy Parlor vs. Valleyfield Legion.
Juin 26, jeudi: Cosy Parlor vs. Huntingdon.
Mardi 27, vendredi: Valleyfield Legion vs. Cosy Parlor.
Juin 28, samedi: Huntingdon vs. Ormstown.
Juin 29, dimanche: Ormstown vs. Hôtel Mallette.
Juillet 3, jeudi: Hôtel Mallette vs. Valleyfield Legion. Cosy Parlor vs. Ormstown.
Juillet 4, vendredi: Cosy Parlor vs. Hôtel Mallette. Valleyfield Legion vs. Huntingdon.
Juillet 6, dimanche: Huntingdon vs. Cosy Parlor.
Juillet 7, mardi: Ormstown vs. Valleyfield Legion.
Juillet 11, vendredi: Hôtel Mallette vs. Cosy Parlor.
Juillet 12, samedi: Huntingdon vs. Ormstown.
Juillet 13, dimanche: Valleyfield Legion vs. Hôtel Mallette. Cosy Parlor vs. Huntingdon.
Juillet 15, mardi: Huntingdon vs. Valleyfield Legion.
Juillet 17, jeudi: Valleyfield Legion vs. Ormstown.
Juillet 18, vendredi: Ormstown vs. Hôtel Mallette.
Juillet 20, dimanche: Valleyfield Legion vs. Cosy Parlor.
Juillet 22, mardi: Cosy Parlor vs. Valleyfield Legion.
Juillet 24, jeudi: Ormstown vs. Huntingdon.
Juillet 25, vendredi: Huntingdon vs. Cosy Parlor.
Juillet 26, samedi: Hôtel Mallette vs. Ormstown.
Juillet 27, dimanche: Cosy Parlor vs. Hôtel Mallette. Valleyfield Legion vs. Huntingdon.
Juillet 29, mardi: Hôtel Mallette vs. Valleyfield Legion.
Juillet 31, jeudi: Valleyfield Legion vs. Ormstown. Hôtel Mallette vs. Huntingdon.
Août 1, vendredi: Huntingdon vs. Hôtel Mallette.
Août 3, dimanche: Hôtel Mallette vs. Cosy Parlor.
Août 5, mardi: Huntingdon vs. Valleyfield Legion.
Août 8, vendredi: Ormstown vs. Cosy Parlor.
Août 9, samedi: Cosy Parlor vs. Ormstown.

pour **ceux** qui désirent des mets relevés



COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

En vous adressant

L. - P. BRISSON

96, Chemin Larocque,

Tél. 1023-R

(1-8-15-22)

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS

Hillview Inn

PAUL DESGROSEILLIERS, prop.

MALONE - NEW-YORK
Maison essentiellement franco-américaine

Repas - liqueurs - danse
Argent canadien au pair
OUVERT TOUTE L'ANNEE
(15-10-47)

Ouverture de la Ligue de Balle-Molle Southwestern
— La joute aura lieu au Parc Sauvé à 2.30 heures p.m. — Le Ormstown ira rencontrer le Huntingdon chez lui — Le Cosy Parlor débutera mardi soir prochain contre le Légion

C'est dimanche prochain, le 18 mai, qu'aura lieu au Parc Sauvé l'ouverture de la saison de balle-molle pour la Ligue South Western. La joute débutera à 2.30 heures p.m. et elle mettra aux prises le club Hôtel Mallette et le Valleyfield Legion. Son Honneur le Maire Robert Cauchon lancera la première balle; il sera accompagné de MM. les échevins P. H. Mercier et Louis Quevillon ainsi que du président de la ligue M. Alfred Soucy et du secrétaire M. Gérald Boyer.

Il y aura également une joute d'ouverture à Huntingdon alors que le Ormstown rencontrera l'équipe de l'endroit. La cinquième équipe à faire partie de ce circuit est le Cosy Parlor dont les activités débuteront mardi soir prochain au Parc Sauvé. Cette équipe en viendra alors aux prises avec le Legion.

Pour la joute de dimanche au Parc Sauvé, les champions de l'an dernier ont bien confiance de remporter les honneurs de cette joute contre l'équipe de Marcel Chasles. Les joueurs du capitaine Bourdeau ont tenu plusieurs pratiques au cours des dernières semaines et on dit qu'ils seront tous en forme pour dimanche.

On pourra voir sur l'alignement les joueurs suivants: "Carotte Bou-

gie", receveur; Omer Bourdeau, St-Onge et Rapin, lanceurs; R. Tessier, 1er but; G. Brunette, 2e but; René Latour, arrêt-court; M. Bourdeau, 3e but; Denis et Raymond Dandurand ainsi que Georges Leduc et Gérard Glaude au champ. On nous apprendrait cette semaine que les directeurs du club sont actuellement en pourparler avec un ancien joueur du Maisonneuve, McSween, qui pourrait fort bien être sur l'alignement pour la joute de dimanche.

Le Valleyfield Legion fera certainement une belle lutte aux joueurs de Bourdeau dimanche. On ne connaît pas encore le nom de tous les joueurs qui feront partie de cette équipe mais disons que le gérant Marcel Chasles a réussi à faire signer et D. Sauvé, lanceurs. Parmi les autres joueurs on remarque les noms de Smith, Bessette et Villeneuve. Marcel Chasle nous apprend également cette semaine qu'il avait l'intention de faire jouer quelques jeunes joueurs afin de leur donner l'opportunité de se signaler.

Il n'y a pas de doute que la joute de dimanche prochain saura satisfaire les amateurs les plus difficiles. Que les amateurs se rendent donc en foule au Parc Sauvé pour encourager leurs joueurs favoris.

LOISELLE & OSTIGUY

11, rue Ste-Anne

Téléphone 591

Valleyfield

Rembourrage — Réparage de Meubles

Chesterfields faits sur demande

Sièges et Couverture d'auto (tops)

(30-8-47)

LUTTE

A L'ARENA DE VALLEYFIELD

Dimanche, le 18 mai 1947

à 8.30 heures précises

Finale — 2 dans 3 à finir
COMBAT PAR EQUIPES!

HENRI et RENE DUFRESNE

- vs -

SAM CHUCK et JOS. WHITE

Semi-finale - - A finir

TIGER DELISLE - vs - BOB TAYLOR

20 minutes à finir

GEORGE BROWN

- vs -

R. LEMAY, de Valleyfield

SPECIAL

PAUL LARIVIERE, FRANCOIS CHARTRAND
(Valleyfield) (Montréal)

Les billets réservés sont actuellement en vente

Prévenez une pénurie d'huile à chauffage au cours de l'hiver prochain

Il existe une excellente façon de combattre le pénurie d'huile à chauffage, C'EST DE VOUS EN PROCURER IMMEDIATEMENT.

Pour ce faire, il vous faut des réservoirs d'une capacité de 125 ou de 200 gallons.

Le seul endroit à Valleyfield pour vous procurer à des prix vraiment raisonnables, c'est en communiquant immédiatement avec MARC VIAU, TEL. 331, VALLEYFIELD.

Combattez la pénurie d'huile à chauffage en achetant le plus tôt possible

(Marc Viau se réserve une limite de livraison de 3 mois)

DECOUPEZ

et

MALLEZ

IMMEDIA-

TEMENT

MARC VIAU,
Agent distributeur des Produits Champlain Oil,
Valleyfield, Qué.

Veillez m'expédier au cours des prochains trois mois:

- Réservoirs de 125 gallons, ovales \$ 22.00
 - Réservoirs de 200 gallons, ovales 40.00
 - Supports pour réservoirs de 200 gallons 4.50
 - Indicateurs (pour réservoirs de 200 gallons seulement) 4.00
- (Marquer d'une croix les articles dont vous avez besoin)

NOM

ADRESSE

VILLE

Beauharnois gagne; Valleyfield perd

Le Gervais Frères est blanchi par le Beauharnois lors de la joute d'ouverture, dimanche dernier, par 7-0

Grâce à la tenue sensationnelle de tous les joueurs de son équipe, le Beauharnois d'Henri Verth a remporté une éclatante victoire au compte de 7-0, dimanche dernier, à Beauharnois, lors de la joute d'ouverture contre le Gervais Frères.

Le Valleyfield, qui jouait également sa première partie, dimanche dernier, n'a pas été favorisé de la même manière que le Beauharnois. Les Chiefs de Lucien Leduc et Dutch Proeschel ont baissé pavillon devant le Ste-Thérèse surtout à cause de leur faible tenue au bâton. Le Valleyfield eut plusieurs occasions de compter mais les frappeurs semblaient incertains au bâton.

Il ne faut pas s'alarmer de cette première défaite du Valleyfield étant donné que les experts ont déclaré ouvertement en fin de semaine que les Chiefs seront les plus difficiles à vaincre cette saison dans le circuit de la Ligue Indépendante Senior de la province de Québec.

A Ste-Thérèse, l'équipe locale a défit les Chiefs de Valleyfield par le score de 7 à 2 devant près de 2,000 personnes, Oscar Gignac et Armand Thibeault ont lancé pour le Ste-Thérèse. Gignac accorda 4 coups sûrs en 6 manches et deux tiers et Thibeault 2 seulement. Thibeault retira 7 hommes au bâton sur 9 qui lui firent face. Les vedettes au bâton furent Laurier Corbell avec trois hits, Mike Schum deux coups sûrs, et Raymond Plante des Chiefs de Valleyfield avec deux doubles.

Score par manche:
Valleyfield ... 000 101 000—2 5 1
Ste-Thérèse .. 000 030 13x—7 10 1
Batteries: Mulholland, Bissette et Cadieux. Gignac (lanceur gagnant), Thibeault et Corbell. Arbi-

tres, Chas. Larente et Bob Boyer.

Les Facteurs ont battu le St-Hyacinthe, 6 à 4, grâce à un ralliement de 4 points à la 7e manche. Buck Laviolette, Marcel Leduc et Lefty Poirier ont lancé pour les champions. Le crédit de la victoire revient à Leduc. Létourneaux et Champagne ont officié pour les visiteurs. Avec un peu plus de chance ils auraient vaincu les champions du circuit Molin l'an dernier. Guertin du St-Hyacinthe a cogné deux simples. R. Berthelet, Paul Bouliane, André Soulière et Bernard Larivière furent les meilleurs des Facteurs au bâton.

Score par manche:
St-Hyacinthe . 011 010 100—4 11 2
Facteurs 010 001 40x—6 8 2
Batteries: Létourneaux, Champagne et Beauregard, Laviolette, Leduc (lanceur gagnant), Poirier et Bouliane. Arbitres, Art. Prince et Fred Palin.

Beauharnois gagne
Le Beauharnois a défit le Gervais et Frère par 7 à 0 devant une assistance record dimanche après-midi. Doug. Martin, Guy Poirier et R. Lecompte ont lancé pour le club d'Henri Verth. Bob O'Shaughnessy, Paul Brisson ont obtenu trois coups sûrs chacun. G. Jarry deux doubles. R. Julien, E. Leboeuf et Poirier un chacun. Poirier a brillé le plus au monticule. Le Gervais a bien joué mais manquait de pratique.

Score par manches:
Gervais Frères 000 000 000—0 2 2
Beauharnois . 202 101 10x—7 11 1
Batteries: L. Roy, F. Desjardins et Marcel Paré. Martin (lanceur gagnant), Poirier et Lecompte et Carew. Arbitres, Ulley et Tahamout.

Assemblée de la Ch. Cadette lundi prochain

Tous les membres sont priés d'être présents

Tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield sont priés de prendre note que la prochaine assemblée générale aura lieu lundi soir prochain en la salle de l'Hôtel-de-Ville. Que chacun se fasse un devoir d'être présent, car plusieurs questions importantes seront discutées au cours de la soirée.

A cette occasion, le conférencier invité sera nul autre que M. J.-Albert Leduc, président du comité des Oeuvres Sociales de la Chambre Cadette. Ce dernier sera présenté par le président de la Chambre Junior, M. Gérald Meunier, tandis que M. Jean Paul, directeur du comité de Publicité, le remerciera.

Les principales questions qui seront discutées au cours de cette réunion se rapporteront au grand congrès régional qui aura lieu à Valleyfield les 7 et 8 juin ainsi qu'à la grande souscription en faveur de la jeunesse.

Exposition Missionnaire en juin

Le Cercle Missionnaire Ste-Thérèse tiendra l'exposition de ses travaux les 1er, 2 et 3 juin prochain.

La direction demande à ses membres qui ont quelques ouvrages commencés de bien vouloir les terminer pour la dernière semaine de mai.

Tous ceux et celles qui s'intéressent à l'oeuvre sont cordialement invités à cette exposition.

Un homme meurt subitement à son travail

Vendredi après-midi dernier est survenu le décès de M. Auguste Duperron, âgé de 47 ans, alors qu'il était à son travail sur la ferme Debray à Valleyfield. Selon des sources officieuses, la mort serait due à une crise cardiaque.

M. Duperron est mort à son travail et fut trouvé ainsi vers les 5 heures vendredi soir par des employés de la ferme Debray. Selon la police, la victime serait décédée entre deux heures et cinq heures de l'après-midi.

Les employés qui firent cette découverte mandèrent immédiatement le docteur Claude St-Onge sur les lieux pour constater le décès.

La police arriva sur les lieux peu avant six heures. Le Chef Rosario Lancôt fit les constatations d'usage et transféra le cas à la Sûreté Provinciale qui dépêcha sur les lieux le détective Maurice Rhéault.

Le service funèbre de M. Duperron eut lieu lundi dernier en l'église paroissiale de St-Polycarpe. L'inhumation se fit au même endroit.

M. Duperron était marié et père d'une fillette de 11 ans.

La meilleure façon de combattre la pénurie d'huile: s'en procurer en grande quantité

C'est ce que déclarait M. Marc Viau à notre représentant au début de cette semaine — Abondance de l'huile à chauffage au cours de l'été

A la suite de certains communiqués publiés dans les quotidiens, la semaine dernière, notre représentant s'est rendu au bureau de M. Marc Viau afin d'obtenir plus de détails sur la probabilité d'une pénurie d'huile que les autorités prédisent pour l'hiver prochain. L'on sait que M. Viau est l'agent distributeur des Produits Champlain Oil à Valleyfield et dans les comtés environnants.

M. Marc Viau nous expliquait que la cause de la pénurie d'huile à chauffage retombait en partie sur les consommateurs. Ceux-ci, déclarait-il, ne possèdent pas les réservoirs nécessaires pour emmagasiner l'huile dont ils auront besoin au cours de l'hiver. C'est donc d'après moi, l'une des principales raisons du manque d'huile au cours de la saison froide, déclare M. Viau.

M. Viau expliquait également qu'une tonne de charbon équivalait à environ 120 gallons d'huile à chauffage. Les consommateurs de charbon n'achètent pas leur provision par demi-tonne ni par cent livres, continuait-il, tandis que plusieurs consommateurs d'huile à chauffage n'achètent leur huile par 30, 45 ou 100 gallons.

Les commandes de ces consom-

mateurs nous parviennent surtout au cours de l'hiver, dit M. Viau, alors que les communications entre Montréal et Valleyfield sont des plus difficiles. Il est donc facile de déduire qu'il nous est impossible.

Par contre, si les consommateurs d'huile à chauffage possédaient des réservoirs d'une capacité de 125 gallons ou encore de 200 gallons, ils n'auraient jamais à souffrir du manque d'huile vu que dès l'été ils commanderaient de l'huile à chauffage en quantité suffisante pour faire face à deux ou trois mois de temps rigoureux.

M. Viau terminait cette entrevue en conseillant aux consommateurs d'huile de se procurer des réservoirs d'une plus grande capacité et de ne pas attendre l'hiver pour obtenir l'huile nécessaire. "Au cours de l'été, terminait-il, nous serons en position de fournir de l'huile à tous nos clients, peu importe la quantité dont ils auront besoin.

"Les consommateurs feraient donc bien de s'adresser à nos bureaux pour obtenir tous les renseignements nécessaires et ainsi leur éviter les ennuis de la pénurie qui s'annonce pour l'hiver prochain. Ann



REPARATIONS DE MOTEURS ELECTRIQUES

J. - H. SAUVE & FILS

Téléphone 1474-W

238, rue St-Laurent

Valleyfield, P.Q.

(30-7-47)

Paul E. Bourdon

MERCERIES POUR HOMMES Habits et paletots SEMI-READY

Tout fait ou Sur Mesures Chapeaux Buckley Brooks SOULIERS, CHEMISES, GANTS, ARTICLES DE TRAVAIL, ETC.

PAUL E. BOURDON

5, rue du Marché

Tél. 631

Valleyfield, Qué.

Donnez vos commandes d'habits sur mesures à bonne heure

Le jeu de quilles est un excellent exercice physique

Salaberry Bowling

La salle la mieux aménagée et l'endroit préféré des amateurs de quilles.

SALON SPACIEUX POUR LES DAMES

Bienvenue à tous

237a, rue Victoria
Valleyfield, Tél. 830-R

Propriétaire
J.-ALBERT GARIEPY



APPELEZ

-- 823 --

pour FRUITS et LEGUMES
VIANDE DE CHOIX
POISSONS FRAIS

NOEL MAJOR

292, Blvd du Havre

Bellerive

(30-3-48)



Pour vos FRUITS, LEGUMES et VIANDES FROIDES
Appelez 1699

ROMA CHATIGNY

Epicier - restaurateur

83, rue Ellice

Valleyfield

(30-8-47)

Téléphone 1380-R

LANIEL & FILS

M. A. LANIEL, prop.

Horlogers - - Bijoutiers

Agents autorisés: MONTRES "GRUEN" et "GLADSTONE" "MERCURY" Réparations de tous genres.

23B, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué.

Pour tous genres de brûleurs à l'huile consultez, sans tarder,

LEO POIRIER

Agent distributeur des brûleurs

V. M. P.

ATELIERS MODERNES

Réparation générale: Moulins à laver, poêles électriques, grille-pain, etc.

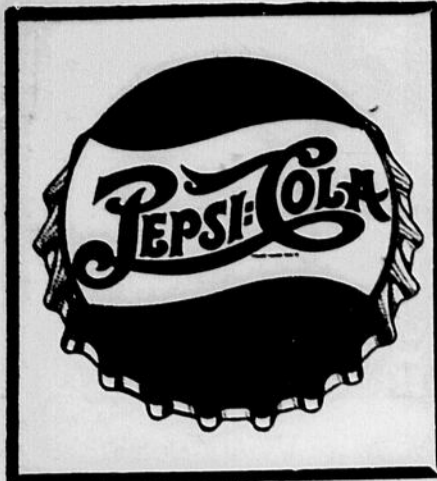
521, Dufferin

VALLEYFIELD, P.Q.

Tél. 1151-W-4

(10-4-48)

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD



Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour
un bon repas à toute heure du jour et
de la nuit.
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.

LANIEL & FILS, Earg.
Horlogers-bijoutiers
23b, rue St-Laurent,
Valleyfield
—
MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET
PRECISION

TEL. 918 VALLEYFIELD
**LA CIE.
DION
LIMITEE**
VOUS ECONOMISEZ EN VI-
SITANT CHAQUE SEMAINE
NOTRE RAYON D'EPICERIES
ET VIANDES AU SOUS-SOL

Les licences de bicycles dûes depuis le 1er

La police sévira contre
les retardataires

Le département de police annon-
çait au début de cette semaine qu'il
est à entreprendre une campagne
contre les cyclistes qui ont négligé
de se procurer leur licence.

Il n'existe que deux solutions, dé-
clarait un porte-parole du dé-
partement: la première est de faire
parvenir des sommations aux re-
tardataires ou de les conduire sans
tarder au poste de police où ils au-
ront à payer une amende en plus
d'acheter la licence en question.

Accidents:

Mercrédî dernier est survenu sur
le chemin Dufferin un accident en-
tre une automobile et un bicyc-
le. L'automobile, propriété de M. Théod-
ore Soucy, de Valleyfield, accrocha
un bicyc-
le, monté par Mme Arthur
St-Louis, en tentant de la dépasser.
Personne ne fut blessée mais des
dommages qui s'élevèrent à une di-
zaine de dollars furent causés au bi-
cyc-
le de Mme St-Louis.

Le 12 mai dernier un automobile a
accroché un autre véhicule sur la
rue Ste-Cécile en tentant de tour-
ner. M. Bruce Keet Hains, de Nitro-
Village, au volant de son automob-
ile, accrocha l'automobile de M.
Romuald Décoste alors que l'auto-
mobile de ce dernier était station-
né. Les dommages sont minimes.

Une soirée récréative à St-Timothée

Sous la présidence de
M. le curé Emile André
et de M. François
Cloutier

Les parents et amis de tous les
élèves de St-Timothée sont priés
de se rendre en grand nombre à la
salle paroissiale de St-Timothée, le
31 mai prochain, où se déroulera
la troisième fête annuelle des étu-
diants de cette municipalité.

Cette fête comme par le passé est
organisée par la Commission Sco-
laire de St-Timothée, laquelle anti-
cipe un aussi brillant succès que
celui remporté l'an dernier. Les
profits réalisés au cours de cette soi-
rée seront employés à donner aux
enfants qui fréquentent l'école à
St-Timothée, les jeux nécessaires à
leur développement.

Les organisateurs lancent un ap-
pel à tous les habitants de St-Timo-
thée et des villes environnantes.

HEMMINGFORD

M. A. Chisholm et sa famille chez
M. Arthur Lavallée, dimanche.

M. et Mme Gérard Lacasse et
leurs enfants de Noranda, chez M.
Ovila Lacasse, pour la semaine.

Décès

Samedi fut inhumée ici Mme Ai-
mé Robert, épouse de feu Aimé
Robert et née Marie Charron. Elle
était autrefois de cette paroisse.

Village de Huntingdon

ARRERAGES DES TAXES D'EAU

Avis est par les présentes donné que ceux qui ont
des arrérages de taxes d'eau dûs à la Ville de Huntingdon
depuis six mois ou plus, auront 15 jours pour en faire un
règlement. Si ces comptes ne sont pas payés dans un
délai de 15 jours la Ville fera faire la perception des mon-
tants qui lui sont dûs et fermera l'eau des retardataires.

A.-C.-H. PICARD,
Maire

E.-C. MARTIN,
Sec.-Trés.
(16-22-P)

Voulez-vous des prodiges ?

Tous les yeux vers Ottawa! Dans
un mois, s'y tiendra le plus grand
événement marial de notre histoire!
Il ne tient qu'à nous, si nous savons
offrir à la Vierge, Reine du monde,
des âmes de feu, des âmes de foi, il
ne tient qu'à nous que ces grandio-
ses assises mariales soient un tour-
nant dans l'histoire religieuse du
monde entier. Nous vivons en des
temps particulièrement remarqua-
bles. Tous les coeurs vers Ottawa!
Et tous les esprits! Et toutes les
énergies! Déjà, Notre-Dame du
Cap, notre Madone nationale, in-
vite en parcourant le pays tous ses
enfants à se rendre à Ottawa, du
18 au 22 juin. Prière, pénitence!
Voilà le sens des grandes appari-
tions de la Vierge, depuis cent ans!
La Vierge agit puissamment par-
tout. Sa Royauté universelle doit é-

clater sur le monde. Le Congrès
marial d'Ottawa, nous le répétons
avec foi, avec audace, sera un tour-
nant dans l'histoire mariale de l'hu-
manité. Vite, à l'oeuvre! Faisons
ragner Marie dans nos foyers: une
vraie Reine! Sacrifions-lui tout ce
qui ne lui plaît pas! C'est elle qui
doit inspirer notre vie totale. At-
titudes mariales, conversations ma-
riales, éducation mariale. Voilà ce
que Dieu veut. Prions, prions! Et
la Vierge accomplira pour le Cana-
da, pour le monde entier des pro-
diges inouis! oui, à la mesure de
notre foi. Des prodiges de grâces!
Des prodiges de conversion dans
tous les rangs! Des plus grands
prodiges sont toujours de l'ordre
surnaturel! Tous les coeurs vers Ot-
tawa! Marie nous supplie de la faire
aimer. Hâtons-nous, pendant qu'il
en est encore temps.

Nous venons de recevoir:

Char de lattes en pierre.

Char de plâtre (Pour primer ou finir)

Char de bois de charpente — Sapin — 1 x 3 à 1 x 7

Toutes sortes de bardeaux pour couverture,
rouleaux pour couverture, papiers pour construire.

Côtés en Insul — Bric et côtés de pierre.

Bois pour murs, Ten/Test, Masonite, bois pressé
Victory, bois pressé en bouleau, etc.

Laine pour isolation en section, laine libre pour
isoler

Planches en aluminium pour côtés de maisons, etc.

TULLY LUMBER CO. INC.

24, rue Lake HUNTINGDON Tél. 2213

Entreposage de Fourrures

Confiez-nous le storage de vos belles fourrures
pour l'année. Taux raisonnables. Elles sont as-
surées contre les mites, le feu, vol, perte, etc.

Un appel téléphonique et notre représentant pas-
sera chez vous.

LIONEL FREDETTE,

Téléphone 813 Valleyfield, P.Q.

SPECIAUX

chez

NOS PRIX

de
chaque semaine

EMILE BEAUCHAMP

FRUITS ET LEGUMES

RESTAURANT

PATISSERIE FRANÇAISE

sont
incomparables

Citrons

No 360

39c la douzaine

Pommes Délicieuses

No 150

45c la douzaine

"Peanuts"

En écailles

29c la livre

Oranges "Sunkist"

No 288

4 douz. pour 99c

Pâtisseries

Françaises

65c la douzaine

904



904

22a, rue Jacques-Cartier

Valleyfield, P.Q.

Oranges "Sunkist"

No 252

3 douz. pour 99c

Tomates

35c la livre

Pamplemousses

No 112

10 pour 49c

Carottes

Nouvelles

3 paquets pour 25c

"Peanuts" salées

39c la livre

Laitue pommée

2 pour 35c

Radis

3 pour 25c

Fèves chinoises

(Chop Suey)

2 lbs pour 29c

Fraises

chopine

39c

Ananas

No 36

No 30

19c 25c

Céleri "Pascal"

35c, 45c